



Diarazon December 3 2014 - Edicion-8 Vol.194236 Sta.Cruz #110 **1.50**  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

# JAN DE RUIJTER A ENTREGÁ KEHO CONTRA OTMAR NA MINISTERIO PUBLICO

**Mester paga  
BBO riba  
health tax y  
mester paga  
health tax riba  
BBO!**



## URATACA CENTER

Special di awe:  
Kerri Kerri, Aroz, Pan bati, Banana  
Afl.10.00 (di 12 pa 3pm)

Tel: 585 5212

Gobernador a firma  
presupuesto: que siga la fiesta!  
**MEGA delegacion di  
parlamentario di AVP a  
viaha pa Panama**

- Bon bisiña a spanta ladron
- Cas na Sabana Basora a  
haya bishita di ladron

Na San Nicolas:

**Persona a haya dos tiro durante  
un drive-by shooting**



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

**Afl. 270.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch!



**Hot Items!**

**MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY**

Simply Low Prices Everyday!

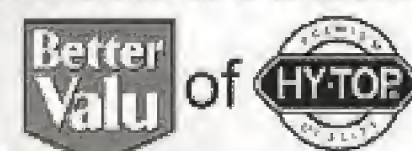
**True Value. START RIGHT. START HERE.**

<b>Dog Food</b> 12LB Special Price <b>15.49 only</b>	<b>Better Valu Dog Food</b> 12LB Special Price <b>2.89 only</b>	<b>Better Valu Cranberry Juice</b> 64oz Special Price <b>6.99 only</b>	<b>Better Valu Drain Opener</b> 32oz Special Price <b>2.49 only</b>	<b>Paper Towels</b> 3 rolls Special Price <b>4.99 only</b>	<b>HY-TOP Lunches</b> Meat 12oz Special Price <b>4.99 only</b>
<b>Better Valu Fruit Cocktail</b> 15.25oz Special Price <b>2.79 only</b>	<b>HY-TOP Cake</b> Mix Ass. 16.5oz Special Price <b>2.99 only</b>	<b>HY-TOP Lunches</b> Meat 12oz Special Price <b>4.99 only</b>			

**Get 5% Extra Discount with your VIP CARD**

## PARTICIPA Y GANA UN AUTO NOBO!

Participa cu cada compra di cualkier  
producto di e marcanan



caliente 90.7

No perde oportunidad di Gana Asina Facil!



Na San Nicolas:

## Persona a haya dos tiro durante un drive-by shooting



Diamars merdia Polis a bay Centro Medico pa un persona cu a yega cu heridanen di un arma di candela. Polis un rato despues a haya informacón cu e sucedido a tuma lugar den Dr. Schaepmanstraat. Segun e victima of esnan cu a bin cune, nan tabata sinta pafor di un cas bao

mata. Un auto a pasa y los dos tiro, caminda un di nan a haya e impactonan di bala na su braza robez y pia robez. Mesora nan a bay cune Centro Médico. Dilanti di e cas caminda a wordo tira patruya a bay pa asina por cuminsa cu investigacón. Ambulance a transporta e victima pa hospital.

## SOLO TA RIFA UN AUTO CU META DEPORTIVO Y CARITATIVO

### RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

12345



Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega

-Ganador tin 30 dia pa redama su premio

-Auspicio pa Solo di Pueblo

Despues di a termina cu e campaña di 2 mil florin, SOLO a cuminsa un proyecto cu meta deportivo y caritativo. Esaki ta por medio di un rifa di auto cu ta costa 5 florin. Hopi ta esnan den necesidad pero tambe hopi grupo deportivo ta pasa den lucha pa yega na fondo. E rifa ta hunga dia 21 di December 2014. Cualquier persona individual, grupo, team deportivo cu ta interesa pa participa, por tuma contacto cu nos na oficina 585-9500 of via mail [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com). Ta honra un comision di 50% riba cada buki. Bendedornan di rifa ta welkom pa duna un man den e proyecto aki.



BANCO DI CARIBE

## BANCO DI CARIBE ARUBA N.V.

Tin mester di un SECURITY GUARD pa drenta den servicio mesora.

Requisito:

Preferibel masculino;

Representabel y serio;

Edad entre 30 y 40 anja

Preferibel cu experiencia.

Nos ta ofrece salario y condicionnan secundario atractivo.

Si bo tin e cualidades aki, nos ta invitabo pasa na nos oficina y busca un formulario di solicitud, acompaña di un pasfoto,

copia di diploma/certificadonan

y cartanan di recomendación di trabow anterior.

**Oportunidad pa solicita ta sera dia 19 december 2014**



**Gobernador a firma presupuesto: que siga la fiesta!**

## MEGA delegacion di parlamentario di AVP a viaha pa Panama

Gobernador a firma e presupuesto 2014 finalmente y prome cos cu AVP a haci cu e placa, ta forma un MEGA delegacion pa bay Parlatino y haci shopping na Panama. 9 di e 13 parlamentarionan di AVP a viaha, lagando masha poco hende atras. Na e momentonan aki por bisa te hasta cu MEP tin e mayoria den Parlamento, pasobra 9 parlamentario di AVP a viaha.

Tin parlamentarionan di AVP cu a core cambia di comision pa asina no perde e trip aki. E asunto mas absurdo ta cu parlamentarionan masculino di AVP, conoci pa abuso contra hende muher, a cambia pa bay Comision de Mujeres, djis pa no perde e viahe aki.

Ta kico nan ta bay haci den Comision de Mujeres? Dicon no a invita damanan manera Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro pa nan asisti na e reunionnan di hende muher? E tipo di despilfaro di placa den fraccion di AVP den Parlamento ta un abuso grandi, y ta bira tempo pa pone un paro na tur e despilfaro aki. Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp a decreta luna di December como luna di paranda: mas cu mitar di Parlamento a viaha bay Panama awor y manera cu e yega, Marisol ta cambia maleta pa bula bay Hulanda pa scucha un concierto di Reino y despues mesora Marisol ta viaha bay cu vacacion! Gobernador a firma presupuesto, que siga la fiesta!

## Problema cu huesped den casino

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 4:36, na Marriott unda tin hende tabata resisti cu e guardia. Ora cu Polisnan a yega na Stellaris Casino nan a papia cu e shift manager.

El'a bisa cu un huesped tabata bati un slotmachine y a haci hopi onbeschoft contra un trahador di limpieza y contra un di e waitressnan y tambe e shiftmanager mes. E shift manager no kier'e mas den casino. Polisnan a bay papia cu e huesped G.G. kende a bisa cu el'a rabia, como cu e trahador a pasa e stofzuiger bao di su pianan.

E kier a bay papia cu e manager, relaciona cu esey, pero ya e'a yama polis pe. Polisnan por a nota cu e homber tin un posicion hopi agresivo. Ora cu Polisnan a bise cu e no ta bon bini mas den e casino, el'a rabia y kier a bay riba e manager. Door di esey, Polis a bise cu e tin dos opcion, sea e ta sali voluntariamente for di e casino, of Polisnan lo sak'e pafor. El'a pensa dos biaha y a sali for di e casino.

## Mervin Wyatt - Ras a sconde pa no defende pensionado

Mervin tur ora ta bisa di ta preocupa pa nos grandinan, pero ora 'puntje yega bij paaltje', Mervin a bula afor bay sconde na Merca pa no defende e pensionadonan. Mervin no tabata presente na pia di trabao siman pasa pa hiba palabra den e reunion, unda cu Mike

kier a pasa machete den e Gelijkbedrag, Reparatieoeslag y Bashi Premie. Esaki ta di condena, pasobra net Mervin ta esun cu largo bay ta tilda MEP di no ta presente na reunion importante di comision y awor ata Mervin no tey na reunion publico cu ta

mas importante cu tur otro reunion! Pior ta cu net den e reunion ey e grandinan a expect di tende Mervin sali na nan defensa. Pero Mervin su stul a keda largo bay bashi pasobra tuma vacacion y haci "thanksgiving shopping" ta mas importante cu defende nos grandinan.

**Parlamentario di MEP, sr. Glenbert Croes:**

## AWE MAS CU NUNCA E LEY DI CANASTA BASICO TA URGENTE PA COMBATI E MEDIDANAN DI GABINETE MIKE EMAN

Cu e medidanan di Gabinete Mike Eman 1 y 2 a raiz di nan propio desastre financiero ocasiona pa nan propio irresponsabilidad garafal den maneha fondonan di Pueblo, awe mas cu nunca ta urgente nos logra aproba e Ley di Canasta Basico Nobo cu Fraccion di MEP lo ta presentando na Parlamento pa su aprobacion.

E Medida Anti-Pueblo di BBO AZV y tur e otro medidanan tin un impacto fatal riba e cartera di tur famia na Aruba. Gobierno ta muestra di no kier recapacita y coregi. Gobierno di AVP ta mustrandocu di no ta importa e dolor y necesidad cu nos Digno Pueblo ta pasando aden.

A hisa prima di AOV cu Pueblo ta pagando, a hisa edad di pensioen di viehez y a kita 5 aña di bida di pensioen di e Pueblo trahador, a hisa prima di AZV cu Pueblo ta pagando, a bin cu e medida fatal di BBO AZV, a hisa edad di pensioen pa tur ambtenaar y gelijkgestelden, ta cobra pa colecta sushi, a hisa prijs di Coriente y Awa, a hisa Gasoline, a hisa Pan, a hisa Gas y ainda falta mas medida pa bin. Nos Digno Pueblo no por soporta mas sota di medida di e Gobierno



Anti Pueblo di Mike Eman.

Pesey e Ley di Canasta Basico Nobo ta mas urgente cu nunca. E ley y cambianan lo contene cu alrededor di 80 producto di primera necesidad pa nos Pueblo cual prijsnan lo wordo stipula door di Gobierno pa evita speculacion cu prijs, causando asina aumento inhuisto den costo di bida pa nos Pueblo. Tambe riba tur producto di primera necesidad lo no paga niun BBO ni BBO AZV tampoco. Alavez atraves di e Ley di Canasta Basico Nobo nos lo combati e aumento di Coriente y Awa, tambe nos lo combati e huurnan di cas y apartamentonan caro pa asina regula huur di cas- y apartamentonan na prijsnan

cu tur Famia Humilde na Aruba tin e posibilidad pa brinda nan famia un dak, un hogar pa henter famia.

Partido MEP como e Partido di Pueblo na defensa sagrado di e bida, porvenir, derecho y libertad di nos Pueblo ta e Partido yamá pa bay bringa den un forma radical e Gobierno anti-Pueblo di Mike Eman. AVP=ANTI VOLKS PARTIJ, e partido ANTI PUEBLO AVP su Gobierno mester wordo tumba sino AVP ta tumba nos Pueblo. Nos no por soluciona e problemanan na nos Pais, nos no por salba nos Digno Pueblo y e Porvernir di nos Yiunan cu AVP den Gobierno. AVP cu a zink Aruba, hamas por soluciona e problemanan den cual el'a hinca henter nos Pueblo. AVP mester bay. E Gobierno Anti-Pueblo di AVP mester bay. E MESUN PUEBLO CU A PONE AVP DEN GOBIERNO TA E PUEBLO CU LO BAHANAN. NINGUN PUEBLO TA SOPORTA E ABUSO Y TRAICION DI CONFIANZA AKI CU AVP A COMETE CONTRA HENTER NOS PUEBLO. E PUÑAL DI AVP DEN LOMBA DI HENTER NOS PUEBLO NO TA ACEPTABEL MAS. E GOBIERNO AKI MESTER BAY CAS DI UN FORMA OF OTRO.



## UN MAN PA NOS RUMAN

En conexión cu e temporada dushi di Pasco di nacemento, nos Comision mas cu nunca ta corda riba nos rumannan. Hopi ta esnan cu ta pasando den duro specialmente awor cu prijsnan ta subiendo drasticamente den tur sector.

Tabata y ta nos custumber cu durante e dianan di fiesta di fin di aña nos ta comparti cu nos prohimo. Esaki ta locual nos tur a siña di nos grandinan. Ki bunita lo ta pa nos sigui cu e tradicion aki. Y pa e motibo aki tambe nos Comision UN MAN PA NOS RUMAN ta haciendo e gesto aki, partiendo paña, zapato, paña pa mucha homber y mucha muher, tas, cortina, algun regalito pa bao di kerstboom etc.

Nos ta invita comunidad di Aruba pero muy especial e Bario di Playa Pabao y Madiki pa pasa y escoge locual tin di ofrece. Mayoría mercancia ta na Awg.1.—y asina duna chens pa mas famia por probecha di e Mercado aki. Esaki lo ta riba diasabra, December 13, 2014 y nos lo haci uso di e oficina di dr. Gerrit Croes den Driemasterstraat 53. Nos Mercado lo ta habri pa e publico for di 10:00 di mainta – 1:00 di merdia. Ta deseo di Comision aki pa nos comunidad pasa un Pasco yena di dicha y amor y un aña nobo yen di speranza y bendicion.

**COMISION UN  
MAN PA NOS  
RUMAN**

## Turista ta duna keho di ladronicia na Mangel Halto

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 18.34, na Mangel Halto pa ladronicia riba turista. E homber B. di Venezuela cu vacantie cu algun amigo a bisa cu desconocirnan a bay cu su celular, 500 dollar y 8 diferente visa card. El'a bisa cu nan a bay landa na Mangel Halto y despues di 15 minuut cu nan a sali for di lama, nan a mira nan cosnan cu tabata den un tas, tabata benta riba strand. E turistanan a duna Polisnan descripcion di algun mucha homber cu tabata banda di nan cosnan. A resulta cu dos di e mucha hombernan ta conoci di Polis. Ta trata di e dos rumannan Joander y Jorge Ramirez, cu ta biba na Sabana Basora. Un di e mucha hombernan tabata tin un gips na su braza drechi. Polis a tuma e keho.

## Tubo di koper a disparce for di cas

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 17:15, na un cas na Catashi pa un ladronicia. E muher G. a bisa cu mainta pa 7:15, el'a sali for di cas y mas o menos 16.30, ora cu el'a bolbe, e'a mira cu desconocirnan a bay cu 5 meter di tubo di koper. El' a duna keho.

## Diadomingo awor, na parkinglot Don Elias Mansur Ballpark: ATA y Serlimar cu Containers pa Fin di Aña na Dakota



Aruba Tourism Authority y Serlimar ta informa cu e proyecto Milieustraat ta sigui diadomingo awor, 7 di December, na Dakota. Tuma nota cu esaki lo tuma lugar riba e Parkinglot di Don Elias Mansur Ballpark (en frente e veld di Little League). E horario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

Falta poco pa Pasco! Pues un y tur, pero specialmente habitantenan di Dakota, ta bon bini pa probecha di e oportunidad aki cu ATA y Serlimar ta ofrece e diadomingo aki na Dakota. ATA sigur ta un instancia cu ta promove un isla limpi, esta "un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita". Aki medio ambiente claramente ta hunga un rol esencial. Cu e prioridad aki den mente, ATA ta uni su mes cu Serlimar su meta y ta e gran colaborador pa ofrece Aruba un manera

facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña. Un danki enorme ta bai na Aruba Tourism Authority pa e bunita contribucion aki. Alaves nos ta gradici e comunidad di Noord cu a acudi masalmente diadomingo ultimo, demostrando un bes mas nan responsabilidad y amor pa medio ambiente.

### Caya di Medio Ambiente:

Dicho proyecto ta wordo organiza den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente". En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.

Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/mata,

desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc).

Lo tin opzichternan presente pa asisti y duna guia den esaki y nos ta gradici di antemano e cooperacion di un y tur.

### Desperdicio cu ta wanta awa ta criadero pa sangura di dengue

Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta retene awa TA criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas. Pero si den cercania di bo cas tin desperdicio manera tires bieu, wasmachine bieu of loke sea cu ta wanta awa, por fabor lanta nan y tira afor. Maske cu e no ta bo desperdicio, esaki por bira criadero di dengue y por ta un peligro pa bo cas.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5245080.



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

## Mester paga BBO riba health tax y mester paga health tax riba BBO!



cumulativo. Pa cuminsa tin e acumulacion entre e whole sale y retail. Pero tambe awor tin BBO riba

Health Tax y Health Tax riba BBO. Tur esaki por a wordo evita si gobierno tabata mas serio y stop

di usa impuesto pa wega politico. E prome eror ta dia Mike Eman a reduci e BBO. Esey tabata e prome

paso pa e bancarota financiero di nos país, un eror cu e pueblo di Aruba ta pagando hopi caro p'e.

E introduccion pura pura di e aumento di BBO, mihor conoci como "health tax", ta causando cantidad di problema. Un problema serio ta cu ainda tin comerciante cu no a realiza cu nan mester paga BBO riba Health Tax y Health Tax riba BBO. Tambe tin comerciante cu no a logra cambia nan sistema automatiza y no ta cobrando e health tax ainda. Tur esaki lo trece problema cune na momento cu nan mester paga e BBO y Health Tax na Januari 2015.

Minister Angel Bermudez mester por a premira esaki y pesey mes a informa Parlamento cu si e tabata tin mas tempo lo no a bin un health tax, sino algo mucho mas simpel, por ehempel lo a aumenta e BBO, y lo a evita tur e confusion cu tin awor aki.

Sin embargo ta conoci cu Mike Eman ta esun cu a pusha pa bay den e direccion aki, pasobra e tin panico pa menciona cu e ta aumenta e BBO na forma directo y a scoge pa haci'e na forma indirecto cu e Health Tax, sin importa tur e problemanan cu tin cu e aumento aki.

E health tax ta hopi

# Defining style as you go.



- 1.0 L engine/ 3 cylinders
- Dual airbags
- Back-warning system
- Power window
- Smart Key
- Push/Start button
- Chrome package

- Sporty bumper with muffler
- Front Fog Lamp
- LED lamp package
- Side repeater lamp
- Leather wheel & knob
- 15" alloy wheels

Manual Afl. 25,900  
Automatic Afl. 27,700  
(excl. bbo)



The Power to Surprise

picanto  
*Sport*



# Carta di denuncia entregá na Ministerio Publico pa Jan de Ruijter

Aruba, 2 december 2014

De Heer H.W.M. Olthof,  
Hoofdofficier van Justitie,  
Openbaar Ministerie,  
Havenstraat 2,  
Oranjestad.

Betreft: Aangifte van corruptie, fraude, bedrog en valsheid in geschrifte en

verzoek tot strafvervolgning van de minister van Toerisme  
Otmar Oduber  
en alle medeplichtigen aan de corruptie, fraude en bedrog bij  
het Hard  
Rock-hotelproject.

Geachte Heer Olthof,

Ik heb de afgelopen jaren meerdere keren overleg gehad met uw voorganger, de heer Peter Blanken over de corruptie en fraude die zich voor, tijdens en na de gunning afspeelde en nog steeds afspeelt bij het nieuw te bouwen hotelproject op de locatie van het ex-Bushiri hotel, waar gemakshalve alom naar gerefereerd wordt als het Hard Rock-hotelproject.

De regering van Aruba besloot in augustus 2011 om op de plaats van de ruïne van het oude Bushiri hotel een nieuw hotel en casino te ontwikkelen en besloot per M.B van 7 december 2011 een zogenoemde Evaluatie Commissie in te stellen die op basis van een Request for Proposal (RFP), de aanbiedingen moest evalueren en om de minister van Toerisme bij te staan bij de selectie van de definitieve ontwikkelaar. Later bleek dat de leden van deze commissie allen gevraagd en benoemd zijn door de minister van Toerisme, Otmar Oduber. Aan de gunning werd deelgenomen door de volgende organisaties:

Global Destinations voor een Sheraton hotel,  
Desarollos Hotelco NV voor een Hilton hotel,  
Elenath Finance voor een Blue Tree hotel,  
Southwest Horeca Development voor een Hard Rock hotel.

Deze laatstgenoemde nv is een lokaal bedrijf van de familie Croes; het betreft hier de familie van Tico Croes, een persoonlijke intieme vriend van Otmar Oduber, ex-mentor van Otmar Oduber, ex-partijleider van de AVP, ex-minister van Financiën en Toerisme van een vroegere AVP-regering, die al eerder in februari 2008 door de rechter strafrechtelijk werd veroordeeld wegens fraude en het aannemen van smeergeld. De familie Croes staat alom op Aruba bekend als een van de grote sponsors van de campagnes van Otmar Oduber in verkiezingstijd.

Door Tico Croes werd mij persoonlijk in 2012 verteld hoe hij en zijn familie helemaal niet geïnteresseerd waren in de hotel business waar zij geen verstand van hadden, maar dat zij de door hun vriend Otmar Oduber gegeven toezeggingen op (optie) erfpachtgrond en de twee exploitatievergunningen voor het hotel en casino zouden doorverkopen voor 10 miljoen US dollar aan de definitieve aandeelhouder. Ik werd toen verzocht mijn openlijke kritiek op de Hard Rock-organisatie in het dagblad Amigoe di Aruba te stoppen.

Het bovenstaande is alleen maar voor introductie zodat u enigszins weet waar mijn aanklacht over gaat. Van meet af aan is het de vooropgezette bedoeling geweest dat Global, Hotelco en Elenath zouden afvallen zodat het project gegund kon worden aan de lokale NV van Tico Croes en diens familieleden, broers en zuster. Daarbij is corruptie, fraude en bedrog gepleegd.

Als bijlage stuur ik u hierbij:

Mijn publieke beschuldiging van corruptie, fraude en bedrog van jl. 18 september.

Het vonnis van de rechter in KG 2255/14 van 5 november 2014.

De bankgaranties van de A.I.B.

De brief van BancTrust van 28 september 2012.

De pleitnotities bij het kort geding 2255/14.

Mijn recente brief van 19 november 2014 aan minister-president M. Eman, waarin ik de premier duidelijk uitleg wat het vonnis van de rechter in KG 2255 precies inhoudt en waarin ik hem wijs op zijn verantwoordelijkheden.

Vanuit deze bijlagen en speciaal door de duidelijke pleitnotities zal u het verdere verloop duidelijk zijn. De door de Evaluatie Commissie verplicht gestelde bankgaranties dienden volgens de tekst van de RFP unconditional en irrevocable te zijn. U vindt door mij en mijn raadsheer duidelijk uitgelegd waarom dat in zo'n vroeg stadium niet mogelijk en daarom ook niet gebruikelijk is en waarom dat hier toch werd geëist. Uiteindelijk kreeg Southwest Horeca Development het project op basis van een aantal bankgaranties waar van ALLES aan mankeert en die in ieder geval niet unconditional en niet irrevocable zijn.

De brief van BancTrust van 28 september 2012 toont aan dat de aandelen Southwest Horeca Development verkocht zijn aan Compendium, een duister bedrijf uit Panama. Die verkoop is onrechtmatig. De brief van BancTrust toont aan dat het de familie Croes na de gunning van 28 maart 2012, binnen een half jaar gelukt is om de aandelen en de daarmee samengaande toezeggingen op grond en vergunningen door te verkopen zoals dat ook gepland was. Daarop aangesproken verdedigde minister Otmar Oduber zich met het onheuse verhaal dat de brief van BancTrust niets stelt over een verkoop van die aandelen, dat ik geen Engels kan lezen en dat de brief slechts opgesteld was om te voldoen aan de eisen van de regering. Dit laatste betekent dan de facto dat hij de regering maar wat wijs heeft gemaakt en de brief daarom ook nadrukkelijk met GEHEIM heeft afgestempeld; hij heeft dan ook nog eens valsheid in geschrifte gepleegd.

De vaststaande feiten zijn:

1. Dat de gebruikte bankgaranties niet unconditional zijn en niet irrevocable.
2. Dat de brief van BancTrust wel degelijk en ook heel duidelijk stelt dat de familie Croes de aandelen Southwest Horeca Development (onrechtmatig) verkocht heeft.
3. Dat minister Otmar Oduber weigert om ondanks de geboden daartoe van de rechter, weigert bekend te maken wie nu de ultimate beneficiary owners (UBO's) van dit project zijn hetgeen erop kan wijzen dat hij en Tico Croes daartoe behoren.

Deze feitelijkheden staan niet open voor een andere mening of interpretatie door Oduber, door een rechter of wie dan ook. De bankgaranties zijn niet unconditional en de BancTrust brief stelt dat de aandelen gekocht zijn. De kortgedingrechter heeft zelfs de opmerkelijke stap gemaakt om vooruitlopend op een mogelijke bodemprocedure Otmar Oduber ervoor te waarschuwen dat ik documenten heb die moeilijk voor hem uit te leggen zijn. Omdat Oduber daarom geen hoger beroep heeft aangetekend tegen het KG-vonnis van jl. 5 november en publiek heeft aangekondigd ook geen bodemprocedure in te stellen en zelf verkiest om zich niet verder te verdedigen tegen mijn beschuldigingen en verkiest om verder ook niet publiek uit te leggen waarom hij foute bankgaranties heeft aanvaard of uit te leggen waarom de familie Croes de aandelen in Southwest Horeca Development heeft mogen verkopen, blijft de situatie dat hij corrupt is, en fraude en bedrog heeft gepleegd bij dit project.

Mocht hij volharden dat de brief van BancTrust alleen maar opgesteld is om te voldoen aan de eisen van de regering, dan heeft hij ook nog eens valsheid in geschrifte gepleegd.

Mijn strafaanklacht is gericht tegen:

Minister Otmar Oduber, omdat hij de ontvanger is van campagnegeld en in een positie van macht is zodat hij bijvoorbeeld een project aan zijn persoonlijke en politieke vrienden of sponsors kan toespelen.

Continuacion Pag. 7



Continuacion di Pag.6

En tegen de navolgende medeplichtigen :

1. De leden van de Evaluatie Commissie die hebben meegekondeld aan de verkeerde bankgaranties en de oneerlijke puntentoe wijzing tijdens de gunning:

F. Abath, S. Arends, A. Els, E. Herde, M. Kelly, J. Mahawat Khan, P. Mungra,  
L. De Cuba.

2. Robertico Croes, Mayrin Guda-Croes, Humphrey Croes, Rudy Croes, allen directeuren van de bij dit project betrokken Malmok Property Management.

3. Milko Baiz, directeur van Southwest Horeca Development.

4. De directieleden van de Aruba Investment Bank (AIB), die hebben samengespannen met de bankgaranties te weten, F.W. Giel, H.M. koolman, Gerard de Veer, E.J.R. de Cuba, en R. Kock. Bij verder onderzoek zal m.i. blijken dat een van de afgegeven bankgaranties nl. die van 2 maart 2012 vervalst is en dat ook door de A.I.B. valsheid in geschrifte is gepleegd.

5. De uiteindelijk verantwoordelijke leden van de raad van commissarissen van de AIB die elke vorm van communicatie hierover weigeren en dus medeplichtig beschouwd kunnen worden. Hun namen zijn: dhr. Ben Marapin, Gerardo Oduber, M. Schwengle en Glenn Croes.

6. Christian Lovera, CEO van BancTrust in geval hij ooit weer op Aruba komt.

7. Nelson Parker, de verantwoordelijke directeur van de Hard Rock-organisatie in geval hij ooit weer op Aruba komt.

8. Benny Sevinger, de minister van Infrastructuur, die nauw bij dit project betrokken is en de grond uitgeeft.

9. Minister-president M. Eman die weigert om minister Oduber uit zijn positie te ontheffen en daarmee aangeeft de corruptie van Oduber goed te keuren en dus in feite medeplichtig is. Bij dit alles is het voor mij van groot belang geweest te weten dat minister Otmar Oduber continu frauduleuze handelingen verricht; hij heeft onrechtmatig een casinovergunning verleend aan zijn sponsors de familie Van Romondt voor de exploitatie van het Glitz-casino in een 200 kamer timeshare hotel terwijl de wetgeving voorschrijft dat casino's alleen geëxploiteerd mogen worden in normale transient resort hotels van tenminste 350 kamers; met dezelfde sponsors bouwt hij een nieuw tankstation met shopping mall op Paradera, hij bezit plotsklaps een groot radiostation, hij heeft 274 keer de comptabiliteitswet overtreden bij de Aruba Tourism Association (ATA) en liet Land Aruba bij zijn aantreden als minister in 2009 zijn cassatiezaak in civilibus tegen hem intrekken in dezelfde zaak waarin Tico Croes werd veroordeeld wegens fraude en het aannemen van smeergeld en waarin Oduber mede-verdachte was. Zie de pleitnotities pagina 10, punt 19 C en pagina 14, punt 24.

Ik ben te allen tijde bereid om u desgewenst verdere uitleg te geven. Mocht u nog meer gegevens willen zien bijvoorbeeld de produkties die bij de pleitnotities zijn ingebracht, dan hoor ik dat graag. Mocht het nodig zijn dat ik formulieren bij u invul of moet ondertekenen, zal ik dat graag doen.

Met de heer Blanken maakte ik de afspraak dat wanneer ik bewijs had over de daadwerkelijke verkoop van de aandelen Southwest Horeca, dus wanneer het vermoeden en de intentie uitgevoerd en bewezen waren, hij tot strafrechtelijke vervolging zou overgaan. Na de plotsklapse overlegging van de GEHEIME brief van BancTrust bleek mevrouw E. Lugo daar toch niet toe bereid maar na het

duidelijke vonnis van de rechter in KG 2255 staan de vaste feiten vast en staan de corruptie, fraude en bedrog vast. Door u alle gegevens en vooral de duidelijke pleitnotities te sturen bespaar ik u thans heel veel strafrechtelijk spoorwerk. Opmerkelijk is daarbij tevens nog dat tegen de beschuldigingen in de pleitnotities geen enkel verweer is geboden, er is niets ontkent of tegengesproken tijdens de zitting van het kortgeding. U heeft nu alles kant en klaar op een presenteerblaadje en ik vertrouw er dan ook volledig op dat de zaak nu aan de orde komt.

Ik voel mij daarbij gesterkt door de berichten vanuit de Tweede Kamer in Nederland dat integriteit moet terugkeren op Aruba en dat het niet langer geaccepteerd kan worden dat mensen het Land Aruba leiden die niet willen deugen.

Ik vertrouw op een spoedig bericht uwerzijds.

Hoogachtend,  
Jan de Ruijter,  
Alto Vista 39G,  
Tel.: 739-9241,  
janderuijter@yahoo.com

Bijlagen:

1. Beschuldiging in Solo di Pueblo van 18 september 2014.
2. Het vonnis van KG 2255/14 van 5 november 2014.
3. De bankgaranties van de A.I.B.
4. de pleitnotities bij het KG 2255/14.
5. De brief aan premier Eman van 19 november 2014.



**DISCOUNT  
CARDS**

Receive discounts at local  
businesses

**Sindicato  
T.O.P.A.**

**Ta pidi miembranan  
pa pasa busca caarchi di  
descuento! Trece un id  
valido. Den siman 8-3:30  
Oficina Piedra Plat 15-A**



## Aeropuerto di Aruba a haci 2 donacion den 1



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) cu hopi placer a bay di acuerdo cu e peticion di Fundacion Autismo Aruba (FAA) pa participa na e McHappy Day cu ta wordo organiza pa McDonald's. McHappy Day a wordo celebra dia 14 di November ultimo y Aeropuerto di Aruba a cumpra 80 Big Mac como contribucion na e bunita proyecto. Riba e fecha aki tur placa cu wordo ricibi door di venta di Big Mac lo bay pa FAA. Esaki ta un campaña cu ta wordo haci rond mundo riba e fecha aki. AAA kier a haci extra uso di e oportunidad y a dicidi cu banda di cumpra e 80 Big Macnan pa yuda FAA, AAA a parti e 80 Big Macnan pa e bishitantenan di Fundacion Sonrisa y Bureau Orthopedagogische Centrum. Tanto esnan

cu ta bishita Fundacion Sonrisa y tambe Bureau Orthopedagogische Centrum a keda masha contento cu e sorpresa aki den forma di un treat special. "Nos ta sumamente contento di por aporta y trece un sonrisa riba e cara di esnan cu a wordo sorprende cu e treat special aki. Cada fundacion y organizacion ta traha hopi duro pa haci un impacto positivo den e bida di esnan cu ta bishita nan. Nos kier felicita McDonald's pa e bunita iniciativa cu den nos caso a yuda nos contribui cu 3 fundacion/organizacion pareu", asina CEO di AAA, sr. James Fazio a bisa. E potretnan ta ilustra momento cu esnan di Fundacion Sonrisa y Bureau Orthopedagogische Centrum a wordo sorprende cu un Big Mac.

## Topcar un biaha mas ta haci entrega di auto number 1,000 pa aña 2014

E Team di Topcar ta gradici henter pueblo di Aruba cu e confianza deposita den nan y nan marcanan di auto Nissan y KIA.



E team di Topcar N.V. ta contento pa anuncia cu dia 28 di November ultimo a hasi entrega di e auto number 1,000 pa aña 2014. Ainda ta fresco den memoria cu den e mesun temporada na 2013 nos a haci entrega di e di 1,000 auto.

Sr. Rosendo Lucas Guerra ta e feliz persona cu a bin

busca su auto na su Car dealer preferi. Sr. John Angela, representante di venta, un vez mas ta haci entrega di e yabi na e feliz cliente. Sr. Rosendo a bay contento cu su Nissan Xtrail 2015, full equipad den color 'Arctic Blue Metallic'. Como cliente #1,000 di aña sr. Rosendo a ricibi un basket yena di producto pa prepara pa temporada di fin di aña. Gerente General di Topcar, sr. Eddy Stenebome, ta sumamente contento cu e logro aki di su Team. Pa Topcar, e ta un orguyo di por bisa cu despues di 47 aña ta sirbi e pueblo di Aruba awe Topcar ta e dealer di auto #1 na Aruba. Sr. Stenebome ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confiansa deposita.

Topcar, cu su dedicacion y trabao den ekipo, ta sigui

padilanti pa asina brinda nos pueblo e mihor atencion y informacion pa loke ta referi na autonan marca Nissan y Kia. Topcar N.V. ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante di marcanan renombra: Nissan y Kia Motors na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di venta, modelo di auto, prijs, parts y garashi yama libremente na 58-9500 of bishita nos showroom na Caya Ernesto Petronia #21. Bira nos fan riba facebook y bishita nos pagina facebook of web: Nissan Aruba of [www.nissan.aw](http://www.nissan.aw). Y pa marca Kia bishita nos pagina riba facebook of web: Kia Motors Aruba [www.kia.comMarketing](http://www.kia.comMarketing) Coordinator

Jolley Holding Aruba N.V.





LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# CON GOBIERNO POR HISA PRIJS DI GASOLIN, SIENDO CU PRIJS DI CRUDO A SIGUI BAHIA?

Na Curaçao, prijs di gasolin a baha cu 20 cent!



Gobierno a anuncia aumento di diferente producto a consecuencia di e aumento di BBO pa Health Tax. Algun di e productonan cu a aumenta den prijs ta gasolin, diesel y kerosine, cu 2% cada un! Por mira esaki riba e tabel akibao:

Ningun hende ta comprende e logica di gobierno, pasobra hustamente awor prijs di crudo ta bahando drasticamente. Pesey Curaçao ta baha su prijs di gasolin cu 20 cent y Hulanda tambe a baha cu 8 euro cent. Pa colmo, si bo calcula e aumento di prijs di gasolin, diesel y kerosin manera Gobierno a anuncia, bo ta realiza cu nan no a aumenta e prijs cu 1%, sino cu 2%. Un medida scondi atrobe, pasobra si e prijs aumenta, e accijns cu gobierno ta cobra tambe ta aumenta. Pues den e aumento aki tin dos medida scondi: aumento

di BBO y aumento di accijns.

Locual hopi no ta comprendi ta dicon gobierno a aumenta prijs fiho. Pasobra e ley di e health tax ta stipula den art. 5 cu e health tax mester wordo menciona separa riba e factura y pues no mag di wordo scondi den e prijs. Si gobierno mes ahusta e prijs awor, ainda e comerciante mester cobra health tax adicional riba e recibo? Kier meen hendenan ta bay paga health tax double? Esaki ta un abuso contra pueblo. Bo ta mira mesora cu e ley aki a wordo introduci den pura y con cu ta. Manera

## Aumento di gasolin, diesel y kerosine 1 dec 2014: 2%

gasolin		aumento
Nov-14	2.019	
aumento	0.041	2%
Dec-14	2.06	
diesel		
Nov-14	1.845	
aumento	0.037	2%
Dec-14	1.882	
kerosin		
Nov-14	1.755	
aumento	0.035	2%
Dec-14	1.79	

ORANJESTAD - Entrante 1 di december 2014 prijs di gasolin unleaded ta bolbe subi na Aruba. E biaba aki e ta subi cu 4,1 cent pa liter, na 206,0 cent pa liter. Esaki a bin como un sorpresa pa hopi, mirando e forma con prijs di petrolio a bin ta baha rond mundo. Un otro cambio ta cu normalmente ta presenta e cambio di prijs di gasolin, riba e di dos diaranson di luna. E blaha aki sin embargo, esaki a sosode riba e prome dia di luna. No ta conoci pakico e cambio aki a tuma lugar. Mientrastanto e otro aumento di prijs tambe ta conoci.

Diesel LS :  
188,2 cent pa liter (aumento di 3,7 cent)

Kerosin :  
179,0 cent pa liter (aumento di 3,5 cent)

Minister Bermudez a premira, e introducción no a bay sin problema, pesey mes sr. Bermudez a informa Parlamento cu si e tabata tin mas tempo, lo e no a bin cu e health

tax aki. E ta mucho complica y e ta hopi mas cumulativo. Palabra ta na gobierno awor : Dicon ta aumenta prijs di gasolin mientras prijs mundial a baha?

## SPECIAL DEALS THIS CHRISTMAS

### DIGICEL TA REGALABO, BO SMARTPHONE PREPAID GRATIS!

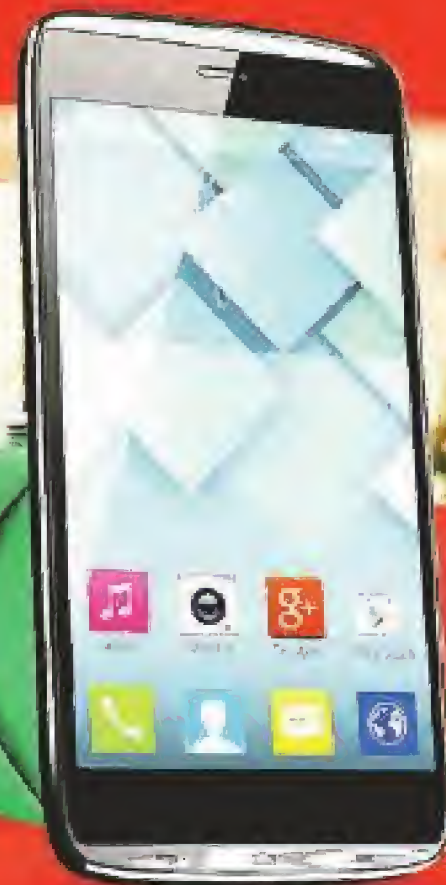
Cu compra di Afl.49.99 di Data Bronze Digicel lo regalabo e Smartphone DL700 of Alcatel C1 GRATIS. Tambe e modelo di Alcatel Idol lo ta na un prijs rebaha incluyendo 1 luna di data.

Bishita nos Bario event December 7, 2014 na The Carnival Village.

#ChristmasTogether

Obtenibel  
Solamente  
na Carnival  
Village Di  
11AM pa  
3PM

ALCATEL  
IDOL  
Afl. 349  
incluyendo 1 luna  
GRATIS di data



ALCATEL C1  
GRATIS  
cu compra di  
Afl.49.99 di data

DIGICEL  
DL700  
GRATIS  
cu compra di  
Afl.49.99 di data



DIGICELARUBA.COM

Digicel

Oferta ta valido solamente durante di nos Bario Event Diadomingo December 7, 2014 na The Carnival Village entre 11AM- 3PM. Lo tin Gaita, Miniteca, Dino Jump y hopi mas. Tin condicionnan aplicabel



## Homber maltrata cu machete no kier duna keho

Polisnan a bay dialuna 10:06, dialuna na un cas den Olijfstraat pa un maltrato cu arma. Polis a topa cu e homber N.C. naci na Aruba di 74 aña, cu tabat para pafor di un cas. E tabatin sanger na su curpa y tambe na su paña. El'a bisa cu e tabata tin un discusion cu e conocido Djaca y despues nan a bringa. Djaca a coy un machete y a maltrat'e cune. E tabata tin kap na su man drechi y robez y na su cachete. E no tabata kier ayudo di polis ni di personal di ambulance. El' a bisa cu no ta duna keho.

## Muher a pidi asistencia pa dos homber cu a menaz'e

Central a manda Polisnan dialuna 14:32 na haltura di Do It Center, pa un maltrato y menaza. E muher A. a bisa cu e tabata tin discusion cu un of otro chauffeur cu tabata core su tras na haltura di Save a Lot. El'a bisa cu el'a core bay den e parkinglot y e pickup A- 32753, a sigui su tras te na e parkinglot di e lugar. El' a baha for di e auto, pa mira kico ta pasando. Dos homber a baha for di e pickup y a scupi riba su windshield. Un di e hombernan tabatin un sorto di uniform shinishi bisti y e otro tabata tin un polo shirt cu jeans. Nan a menaz'e di dal'e. El'a bisa cu el'a mira e hombernan saca foto di su number di auto. Polisnan a bise pa e bay duna keho na Recherche.

Durante luna di Concientizacion di Cancer di Pecho:

## Empleadonan di Aruba Airport Authority N.V. a haci donacion na Mary Joan Foundation



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta hopi orguyoso pa comparti e noticia di un donacion haci recientemente, pasobra e donacion aki a wordo haci cu fondonan di e empleadonan mes. Durante Luna di Concientizacion di Cancer di Pecho 2014 AAA a encurasha su empleadonan pa haci donacion na Mary Joan Foundation pa promove concientizacion tocante Cancer di Pecho na

Aruba.

Despues cu tur e placa a wordo colecta, AAA a dicidi di triplicar e suma colecta y a yega na e suma total di Awg. 4000,- pa e fundacion cu ta brinda concientizacion y sosten na pacientnan di cancer di pecho y nan famianan. "

E ta yena mi cu alegria pa sa cu nos empleadonan ta consciente di e

importancia di e sosten duna na Mary Joan Foundation y tabata dispuesto pa haci donacion pa e bon causa aki y pesey mi kier gradici nos empleadonan pa nan contribushon. Hunto nos por haci un diferencia grandi!" asina CEO di AAA, sr. James Fazio a bisa. E potretnan ta ilustra momento cu e check a wordo otorga na sra. Rosa van der Biezen di Mary Joan Foundation.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



## SU EXCELENCIA GOBERNADOR TA STIPULA PRESUPUESTO 2014 DI ARUBA



Ayera Su Excelencia Gobernador di Aruba a firma e ley di Presupuesto di Aruba 2014 y e ley pa modificacion di Presupuesto di Aruba 2014. Cu esaki ta yega un fin na e Decreto Real di 11 di Juli 2014.

Dia 11 di Juli 2014 Consejo di Minister di Reino a dicidi pa entrega un indicacion na Gobernador di Aruba pa wanta firmamento di Presupuesto di Aruba 2014, cu Parlamento a aproba dia 25 di Juni 2014 y pa laga haci un investigacion riba realidad di e calculacionnan den e presupuesto aki y e desaroyo di mas aña di finanza publico di Aruba. Secretariado di College financieël toezicht (Cft) a ehecuta e investigacion aki. Relaciona cu e investigacion aki, e secretariado a manda un reportahe pa Gobernador dia 12 di September 2014.

Basa riba resultadonan di e secretariado y den liña cu articulo 2, inciso dos, di e Decreto Real, Gobernador a invita

Minister di Finanzas y di Organizacion Gubernamental, teniendo cuenta cu resultadonan di e investigacion di secretariado di Cft, pa prepara un Landsverordening pa modificacion di e concepto di e Presupuesto di país Aruba 2014.

Dia 13 di November 2014 Gobierno a entrega na Parlamento e concepto di e Landsverordening pa modificacion di e concepto di Presupuesto di Aruba. Dia 28 di November 2014 Parlamento a aproba e concepto di e Decreto Gubernamental aki.

A base di articulo 2, inciso cuatro, di e Decreto Real di dia 11 di Juli 2014, Gobernador a bolbe presenta e modificacion di e presupuesto pa consejo na secretariado di Cft. Awe e Colegio aki a entrega su consejo.

Relaciona cu e consejo aki Gobernador a dicidi cu no tin suficiente motibo pa no keda sin stipula e dos Landsverordeningen den concepto cu Parlamento a aproba y a firma prome e landsverordening pa stipulacion di Presupuesto di Aruba 2014 y despues el'a firma e landsverordening pa modificacion di e presupuesto di Aruba 2014.

Cu firmamento di tur dos Landsverordening a cumpli cu e indicacion cu Gobernador a haya for di Consejo di Minister di Reino. Cu esaki a yega un fin tambe na e Decreto Real.

## Cas na Sabana Basora a haya bishita di ladron

Polisnan a bay dialuna pa 8:21, durante patruya, na un cas na Sabana Basora Noord na unda ladronnan a drenta. Na e sitio, e yiu homber di e muher L. a bisa cu ladronnan a drenta den nan cas. Recherche a wordo poni na haltura y L. a duna keho.

## Bon bisiña a spanta ladron

Central a manda Polisnan dialuna pa 8:42, na un cas na Hooiberg, unda un ladron kier a drenta den un cas. E bisiña a bisa cu el'a tende e cachonan blaf. El'a sali pafor y a mira un homber color bruin flaco, bisti cu un shirt berde cu cabey di afro y un tas preto. E homber tabata purba drenta den e cas door di bentana di wc, pero ora cu el' a wordo atrapa, el'a core bay. E bisiña a bisa cu e no sa ki direccion el' a core bay. E doño di e cas K. a bisa cu e ladron no a bay cu nada di su cas y a keda na un intento. Polisnan a busca rond den vecindario, pero no a topa cun'e.

## Hoben alumno di school molestia pa alumno di EPB

Un mama hopi preocupa a yama Polisnan dialuna 12.50 y a bisa cu su yiu homber ta den cuatro klas na Maria Basisschool. El'a bisa cu un mucha homber mas grandi cu ta bay EPB Santa Cruz ta pest su yiu homber. Diabierna ultimo e mucha homber a purba gara su yiu, pero un otro mucha homber a yud'e. El'a bisa cu e mucha homber no ta laga su yiu trankil. E mucha homber cu a bin yuda su yiu homber a saca un cuchiu y a musta e mucha grandi di EPB y esaki a cobardia y a bay. E mama a spanta door di esaki. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na Maria School y a papia cu e mucha homber. E mucha a bisa cu e mucha homber ey ta para warda te ora cu e subi den bus, p'asina e subi su tras pa pest'e. Hopi biaha e ta keda laat merdia, pa evita di topa cu e mucha homber. Polisnan a papia cune y a bise cu Polisnan ta keda den vecindario cu e por bay cu su bus. E caso tin atencion di Polisnan.

## Every gift you receive .



**NOW  
OPEN**

## is a wish for your happiness



Caya Ernesto Petronia 86-C, Ponton - Tel: 5871310



## PAGINA JAN DE RUIJTER.....

**DE PILAAR VAN ARUBA'S ECONOMIE EN WELVAART, HET TOERISME (week 18)  
J'ACCUSE**

# IK BESCHULDIG OTMAR ODUBER, SOUTHWEST HORECA DEVELOPMENT, DE A.I.B. EN DE REGERING VAN ARUBA VAN FRAUDE EN BEDROG VAN 2 MILJOEN DOLLAR !!

Ik heb Otmar Oduber beschuldigd van corruptie, fraude en bedrog bij het Hard Rock-hotelproject en mag dat van de rechter doen. De rechter heeft geoordeeld dat Otnar niet huilend als een klein kind bij de rechter moeten komen zeuren maar dat hij als een volwassen man publiek en in de media inhoudelijk moet uitleggen waarom hij meent niet corrupt te zijn en zich niet aan fraude en bedrog schuldig maakt. Al 2 jaar lang verdomt Otnar om te weerleggen dat hij corrupt is en fraude en bedrog pleegt.

Maar ik ben nog lang niet klaar met Otnar en zijn intieme vriend Tico en hun vieze streken. Voor mij begint het nu pas, want nu wil ik weten wat er met de bankgarantie is gebeurd die de Aruba Investment Bank (A.I.B) ten behoeve van Southwest Horeca Development aan Land Aruba had verschaft om te garanderen dat het project doorging en zij de financiering beschikbaar had. Bij het 14e en laatste uitstel gaf Otmar toch nog een keer uitstel tot 28 november omdat de A.I.B. dat verzocht en daar achter stond. Er werd duidelijk gezegd dat er een bankgarantie van de AIB was voor dit uitstel tot 28 november. Ik beschuldig Otmar Oduber, de directie en de raad van commissarissen van de AIB en Southwest Horeca Development dat dit allemaal weer bedrog is en dat noch de AIB, noch Southwest Horeca Development, noch de familie van Tico Croes, 2 miljoen dollar hebben betaald aan Land Aruba. DAT IS MIJN BESCHULDIGING !! Dat is namelijk de taak van de krant en van de columnist, zaken aan de kaak stellen. Het is nu aan Land Aruba, Otmar Oduber, de AIB en Southwest Horeca Development om hier inhoudelijk op te reageren en aan te tonen dat AIB danwel Southwest 2 miljoen dollar heeft betaald aan Land Aruba. De raad van commissarissen van de AIB weigert elke communicatie met mij en verwijst mij naar hun directeur, de directeur die ik ervan beschuldig onder één hoedje te spelen met Otmar Oduber en de familie van Tico Croes. Mijn bronnen melden mij dat Southwest NOOIT een cent betaald heeft voor de bankgaranties en dat waarschijnlijk één of meerdere van de bankgaranties achteraf opgesteld

zijn en dat er ook valsheid in geschrifte heeft plaatsgevonden! Door te weigeren hierover te spreken maakt de raad van commissarissen zich medeplichtig aan alle frauduleuze handelingen, ik houd hun medeverantwoordelijk en betrek hun in mijn strafaanklachten tegen Otmar Oduber, Mike Eman, Tico Croes en familie, en tegen de A.I.B. zowel de directie als de raad van commissarissen.

**ALLEN KONKELEN SAMEN IN EEN NET VAN CORRUPTIE EN FRAUDE. IK GELOOF ER NIETS VAN DAT TICO CROES EN DE ZIJNEN 2 MILJOEN AAN GARANTIES HEBBEN BETAALD AAN DE REGERING VAN OTMAR EN MIKE.**

### Het Glitz Casino: J'ACCUSE

Ik beschuldig Otmar Oduber ervan dat hij zich schuldig maakt aan fraude, bedrog en corruptie bij het Glitz casino. Casino's mogen slechts gevestigd zijn in normale transient resort hotels van 350 kamers. La Cabana is een timeshare hotel van 200 kamers, hoe kan daar een casino worden geëxploiteerd tegen alle regels van de wet in. Ik schrijf hier al meer dan een jaar over en alweer verdomt Otnar Oduber iets uit te leggen. Ik vind het één grote smeerboel, een groffe vorm van corruptie, het casino is immers het eigendom van Otnar's grote sponsor, er gaat dus geld van de sponsor naar Otmar en Otmar misbruik makend van zijn machtspositie als minister belooft zijn sponsor bijzonder ruim voor dat geld. Ik eis openbaarmaking over de casinovergunning van Glitz en als dat niet volgt binnen 2 weken dien ik een strafaanklacht in!

### Hettankstation J'ACCUSE

Dezelfde sponsor stond in de lokale kranten op de foto bij de start van de bouw van het nieuwe benzinestation en shopping mall op Paradera met een glunderende Otmar Oduber erbij. Die was daar echt niet aanwezig omdat hij

toevallig op Paradera woont. Volgens talloze mails en berichten is HIJ (Otmar) de echte aandeelhouder of een van de aandeelhouders en werd de weg en omgeving enorm duur verfraaid omdat Otmar daar zijn tankstation ging bouwen. Ook hier schrijf ik al lang over en Otmar weigert inhoudelijk te reageren.

### Burger King op Rio Grande J'ACCUSE

Wie gelooft er nu echt dat hier geen corruptie, geen doorgestoken kaart is? Is het echt toeval dat de eigenaar van Burger King getipt werd dat Monumentenzorg en andere instanties bezig waren de vernietiging van het pand Rio Grande te verbieden en werd aangeraden de boel 'per ongeluk' heel snel even af te breken. En daar heeft die eigenaar geen geld voor betaald aan Otnar Oduber? Kom nou, laten we ophouden naïef te zijn. Otmar heeft Burger King laten vertellen dat ze het maar snel moesten afbreken voordat de deal niet meer door kon gaan! Ik ruik zware corruptie !!

### Hyatt Ziva hotel J'ACCUSE

De familie van Tico Croes zou zomaar even een Hyatt Ziva hotel mogen gaan bouwen op de plaats van het voormalige Bushiri hotel nu Hard Rock het laat afweten, zonder aanbestedingsprocedure, zonder enige vorm van discussie in het parlement. En dat is geen corruptie, fraude en bedrog? Denken de burgers nu echt dat de geplande fraude door Tico Croes en familie van 10 miljoen dollar van de baan is? Natuurlijk niet, als het niet doorgaat met Hard Rock dan mogen ze het nog eens met een ander proberen, met Hyatt Ziva! Otmar werkt daar rustig aan mee en Mike Eman ook, die gedooft het allemaal en zal dus mede- verantwoordelijk en aansprakelijk worden gehouden.

**\*WILT U OOK ZO GRAAG EEN EINDE AAN DE CORRUPTIE, DAN MOET U DAT EENS HARDOP ZEGGEN !!**



Alto Mando Policial a organiza un sesion interactivo

# Ta discutiendo con mehora procesonan ora haci un denuncia



Siman pasa Mando Policial a reuni Polisnan di diferente departamento pa intercambia idea y solucionnan pa e retonan cu ta existi den e procesonan relaciona cu tumamento di "aangifte" en general. Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi"

Richardson a splica cu ta un hecho cu tin hopi keho riba e proceso di otorgamento di denuncia na Polis. Nosolamente na Polis, sino henter e cadena hudicial falta mihor coordinacion. Ta sinti tende tambe di expresionnan di desapunto

di ciudadanonan cu a haci un denuncia, cu ora nan pidi pa informacion cu Polisnan no tin un contesta satisfactorio pa nan. A reuni un grupo di mas di 30 Polis pa reuni riba e topico aki. E decision pa pone un sesion estilo "think tank" a bin di parti di Alto Mando di Cuerpo Policial, kendenan ta desea pa coleganan di diferente rango y departamento contribui y ta mas activo den e proceso di mehoracion di servicio. Tradicionalmente decisionnan lo bin di Mando Policial pa e otro miembronan di Cuerpo Policial, pero entre otro

den e caso aki, nan a dicide di haci'e diferente "mirando cu aangifte ta e fundeshi di nos trabao, di nos proceso hudicial," asina Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a comenta. Tin atencion pa e topico aki den su totalidad for di momento di tuma un denuncia te na conclusion di e caso y Cuerpo Policial ta trahando riba solucionnan y con pa hinca procesonan miho den otro di un forma cu esaki ta haya un sosten den Cuerpo Policial completo, asina e hefe di Polis a conclui bisando.



## AUTO Y CASH

CU

RASPA

y gana

PA SOLAMENTE

ARUBA

1987

5

FLORIN

Chevrolet Trax LT 2015 Automatic

RASPA Y GANA

UN DI E

DOS AUTONAN

Cars and Cash

PREMIO GRANDI TRAX LT

AFL 520.000,-

NA PREMIONAN INSTANTANEO!

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenbaaistraat # 10, Oranjestad. Chevrolet Trax LT, Sonoma Jewel Red, Automatic, Prémio service na 1500 km y na 5000 km ta completamente por nada. Tin termino y condicionnan aplicabel.



## Polis a detene hoben burachi

Polisnan a bay diasabra pa 4:10, na un cas na Hooiberg unda tin un auto sospechoso. Na e sitio Polisnan a topa cu un Toyota Tercel blanco A-7523. Polis a mira cu e tire banda robez dilanti tabata tin un kap. E chauffeur lo a core un rato riba flattire. Na momento cu Polis a papia cu e chauffeur, el'a bira onbeschoft.

E'a keda deteni pa buracheria y a bis'e cu mester baha for di e auto. El'a baha for di e auto y mesora el'a cuminsa zwaai cu su mannan den direccion di un Polis. Un otro polis a bay tene e homber y tur dos a cay abao. Door di esey, e sospechoso a haya rasca na su wenkbrauw.

E Polis tambe a cay riba e sospechoso y a haya algun rasca na su braza. Polisnan a pidi pa dogcatcher, mirando cu e homber tabata sangra. Na warda el'a keda cera pa buracheria. Ta trata di A.F.N. di 23 aña naci na Aruba.

## Polis a detene homber burachi cu a core hopi irresponsabel

Polisnan diasabra pa 10:20, na haltura di e cruzada di Mahuma, a haya melding di un chauffeur cu tbata core irresponsabel den un Pia Picanto V-5455, biniendo for di direccion di San Nicolas, bayendo Oranjestad. Polisnan a mira un Kia Picanto preto, biniendo y cu velocidad halto el'a pasa algun auto, na man drechi y man robez. Polisnan a para e chauffeur y a dun'e un scual riba su comportacion den trafico. Ora cu el'a baha for di auto, Polisnan a mira cu e tabata bao di influencia di alcohol. E homber a resulta di ta B.L.E.B.. El'a wordo deteni pa 10.25 y hiba warda di Polis na Santa Cruz, unda el'a haya un boet pa su comportacion di core auto. El'a supla 305 ugl.

## Un bunita sorpresa durante apertura di e rotonde: Aruba Airport Authority N.V. a haci donacion na Fundacion Sonrisa



Durante e apertura di e rotonde di aeropuerto decora cu luznan di Pasco, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a sorprende e miembronan di Fundacion Sonrisa cu un bunita donacion. Miembronan di Fundacion Sonrisa tabata invitadonan special pa e apertura di e rotonde y no tabata na altura di e donacion sorpresa. AAA a ricibi e peticion door di Fundacion Sonrisa pa nan

necesidad pa traha un cushina na nan facilidad. Esaki tabata un bunita ocasion pa sorprende nan cu un check cu un suma cu lo cubri e gastonan di construccion di e cushina pa e fundacion.

"Nos ta sinti cu e ta nos deber pa duna bek na nos comunidad. Fundacion Sonrisa ta traha duro pa yuda muchanan cu necesidad special. Nos ta balora nan esfuerzonan

y a dicidi pa sorprende nan cu e donacion. Nos ta sigur cu e miembronan di Fundacion Sonrisa lo haci bon uso di e cushina nobo ora e keda cla," asina Director Operations di AAA, sr. Jurgen Benschoop cu a duna e check na Fundacion Sonrisa a bisa. E potret ta ilustra momento cu e check a wordo duna na Fundacion Sonrisa door di sr. Benschoop.

**PELUQUERIA**

**ART & BEAUTY**

ALEJANDRO DUQUE clinic

HORARIO 8:00 AM PA 7:00 PM Kadushi Largo 4-A

☎ 5871886 📠 5681467

Apreciable cliente

mi kier informa cu mi lugar nobo di Beauty Salon y Barbershop a muda y bay na Cadushi largo 4A.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mi na

**587-1886 of 5681467**

Nos ta bandi Scool Laura Paskel

**TA HUUR**

**X PLATINUM / X WOK / X CELTAR**

**SITUA NA SANTA CRUZ 78**

**PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF 593-5264**



# Sindicato Di Trahadornan Di Aruba (S.T.A.)

ta celebrando e aña aki su 50 aña di existencia y lo celebra esaki conjuntamente cu su miembronan y invitadonan diabierna awor 5 di December pa 8'or di anochi den Club "Caiquetio" na Paradera.

Un danki garndi ta bay na tur esnan cu durante e transcurso di e 50 añanan aki a contribui cu nan aporte nan e sindicato S.T.A. Por menciona entre otro sr. Boy Marchena, Shono Hernandez (q.e.p.d.), Joaquin Vries, Tony Faro (q.e.p.d.), Benny Gomez, Buchi Panama, Luis Geerman, Clemente Geerman, Alberto Kock, Bubu Peña, Lampe, Delwin Gomez, Carlos Ridderstap (q.e.p.d.) y mucha mas hende cu di un manera of otro a contribui na e sindicato cu awe ta existi pa 50 aña caba cual ta motibo grandi pa celebra. Quizas e "bestuur" actual por a lubida algun nomber di esnan cu tambe a contribui na esaki y ta pidi su disculpa pa e hecho aki.

Tur honor y Gloria na "Dios" nos tata todo poderoso cu a duna tur e personanan aki e curashi pa por a guia e Sindicato durante e 50 aña cu a transcuri.

Cumpli 50 aña di existencia ta un hecho historico: no solamente e ta duna balor di presencia di e sindicato, pero tambe e ta refleha determinacion y persistencia y un forza cu a perdura. Ta pesey cu bao di ningun circunstancia Directiva di S.T.A. por a laga e ocasion aki pasa inadverti y aunke e fecha exacto ta 5 di Juli 2014 – a dicidi pa recorda y celebra esaki dia 5 di December proximo. Mas importante ainda ta pa frente e desaroyonan menazante pa e clase trahador e organizacion reflexiona profundamente y evalua e cambionan necesario pa por sigui cumpli cu e causa pa cual el'a keda funda.

Nos promer reflexion ta riba e situacion bao di cual Gouvernements Arbeiders Bond Aruba G.A.B.A.- nomber original di Sindicato di Trahadornan di Aruba a nace, y repasa puntonan cu merece atencion den e lucha hiba y problemanan/obstaculonan den esaki pa yega na nos realidad di awe 2014 – despues di cincuenta aña di existencia.

Na 1964 un grupo di trahador di gobierno ta acerca ambtenarenbond ANAAB (awe Seppa) cu intencion di afilia psobra nan tambe ta trahador di gobierno. ANAAB e tempo ey a rechaza nan peticion, pasobra nan ta "arbeiders" y no tin status di "ambtenaar". Loke si ANAAB a haci ta ofrece nan apoyo den tanta nan mes un sindicato bao di nomber di arbeidersbond. Esaki tabata un realidad duro pa e "trahador di gobierno"; obrero, losse arbeider y werkman.

E ambtenaar tabatin privilegionan riba e obrero cu ta haye den un situacion di grado inferior. E tin mesun doño di trabao, pero e tin aregionan diferente den trabao.

P.e. posibilidad di bira "werkman den servicio fiho cu derecho di pensioen" ta mara na cierto maximo. Tampoco areglo di pensioen, di salario, di enfermedad tabata igual.

E ambtenaar cu L.M.A. tin un posicion huridico mas fuerte cu esun di arbeider. Ademá e lidernan di ANAAB tabata ambtenaar den posicion di hefe y director cu acceso na tur sorto di informacion y mihor na altura di asuntonan. Asina ta surgi tambe cu e problema di arbeider ta frente un ambtenaar hefe cu no ta duna e trato debido. E sindicalista obrero den su lucha pa mehora condicion di trabao tin ora ta haye ta confronta su superior ambtenaar den un situacion desigual.

Asina mes G.A.B.A. den su lucha na fabor di trahadornan pa confronta subida di prijs comienso di decada 70 hunto cu HWU y GWU ta forma un supermercado "UNION".

Cu tempo a crea fondo di spaar y tambe fondo di entierro, aregionan cu lamentablemente awe no tey mas. Den decada 70 GABA ta asumi un posicion mas agresivo y ta tuma parti na deliberacionnan clave e.o. 1974-1975 Indexering; 1978-1980; prima di peliger y valoracion di funcionnan. Na 1978 GABA ta forma parti di "R.C.O.A." – RaadsCommissie Onafhankelijkheid Aruba. Tambe na 1980 hunto cu ANAAB ta organisa promer seminario riba posicion di trahadornan di gobierno na Washington.

Den e periodo menciona G.A.B.A. a hiba varios lucha:

Comienzo di 1985 gobierno di Aruba ta ofrece sindicatonan pa participa den Comision Nacional y despues hasta ta ofrece pa sindicatonan bay forma parti di gobierno. Despues cu esaki no a logra gobierno ta dicidi pa baha salarionan di trahadornan di gobierno cu 10% y impone un impuesto di solidaridad di 8.2%. Aki hunto cu tur sindicato di gobierno ta inicia un huelga cu finalmente ta yega na su fin cu un "Acuerdo di Noord". Acuerdo cu ta subraya cu gobierno lo mester negocia cu sindicatonan riba condicion di trabao di su empleadonan. Cinco aña despues 1990 – porfin gobierno ta reconoce cu tur su empleadonan mester ta igual y ta yega na declara cu tur su empleadonan tin un status igual. (for di 64= 25 aña). Promer cu esaki ya caba G.A.B.A. a pasa den un proceso di cambio y



na 1987 ta efectua cambionan den statutonnan di tal forma cu e number ta cambia pa S.T.A.;

E cambio aki tabata na promer lugar pa elimina discriminacion; tur trahador na Aruba. Un ta importa unda e ta traha por a bira miembro di STA; sea ambtenaar o trahador na N.v. etc. Na mesun momento cu ta reconoce cu ta un clase trahador tin sin distinction, a amplia e lucha y a haci posibel cu e familia tambe por asocial y tambe su yiunan. Ademá pa duna mas participacion a crea e posibilidad pa den asuntonan di mayor importancia por organiza un referendum pa miembronan dicidi.

E status igual y e cambionan den statutonnan a pone e organizacion dilanti retonan grandi. Pa loke ta posicion di empleado di gobierno, tin cu tene cuenta cu L.M.A. y hopi arreglonan cu no tabata conoci; mescos ta e situacion di creacion di N.V.'S di gobierno cu no solamente ta implica negocia contratonan colectivo, pero esaki bao di circunstancianan cu varios asunto cu no por keda pendiente y mester keda resolve promer. Ta di comprende cu bao di e circunstancianan ey exigencianan den organizacion, preparacion, y accionnan a bira mas pisa. E retonan cu consecuencianan grave tambe ta aumenta; For di funcionamiento di fondonan di penshon, desigualdad den compensacion, adaptacion costo di bida, ..... etc.

..... Decada 2000: problemanan organizatorio, tur hende ambtenaar, tereno diferente, acompaña pa falta di medionan, cede y principalmente di trahadornan dispuesto pa haci sacrificio pa mantene e lucha bibe. Den un situacion cu cada dia ta bira mas dificil pa e trahador por mantene un nivel di bida digno, ta bira dificil pa logra haya dirigentenan dispuesto pa sacrifica nan tempo ( y nan familia) pa por percura pa por mantene e lucha bibe. E lider sindical obrero – ta e obrero mes – ta cofronta na mesun tempo un problema profundo: e no ta ser igual ainda, pasobra e ta falta di informacion pa por tin conocimiento riba situacionnan; tin un pensamiento robez cu e obrero tin menos educacion y pesey e no ta comprende asunto: esaki no ta correcto: e trahador sa kico e kier y merece ser trata igual. Pero e sindicalista cu tin cu traha su ocho ora – no tin suficiente tempo – o sigur no mes hopi cu e consehero di gobierno, academico y hasta penshona – riba payroll cobrando di 6 te cu 20x sueldo minimo pa luna anto cu acceso na tur informacion. Den e circunstancia ey ta crea un " dialogo social" cu un solo direccion – segun e mapa di gobierno; Y pa culmina obra , den asuntonan trancedental – ta pone limite di tempo = tempo cortico y urgencia riba asuntonan cu a bay malo pa añanan largo..

..... AWE den situacion crucial – ta necesario reviva espirito y evalua e situacion cu nos ta den pa por duna contesta na e exigencianan di awe. Nos causa como sindicato ta pa trece cambio di berdad na fabor di e trahador y su familia. Pero den esaki nos ta confronta: Falta di unidad - tanto na nivel nacional, como na pia di trabao.

Falta di conciencia; e reto ta mas grandi cu 1964 – Falta di formacion di cuadros y dirigentenan y network pa por conoce y domina tur materia cu presenta; falta di equipo den varios tereno:

Proyeccion pa futuro: 1. Prioridad number uno: haci pueblo trahador consciente di su posicion, como clase trahador. 2 Reorganiza y crea cuadronan necesario pa por cumpli cu pueblo trahador ta desea.

Directiva kier a yama un danki un biaha mas na tur su miembro nan cu den tempo bon y malo a sa di sostene e sindicato y ta spera nan tur pa celebra cohuntamente den "Club Caiquetio" diabierna awor 5 di December despues di e Santo Sacrificio cu lo tuma lugar na Misa di Paradera. Un biaha mas Masha Danki pa boso contribucion

Den nomber di Directiva di Sindicato S.T.A.



Minister Paul Croes:

## Mas inclusion y menos discriminacion



Riba dia internacional di Personanan cu Limitacion, Minister di Asuntonan Social y Labor a bisa durante e evento organiza pa e plataforma pa personanan cu limitacion (PPL) cu e kier mira nos sociedad cu mas aceptacion pa personanan cu un of otro limitacion den nos pais. "Mas inclusion, y menos discriminacion, esey ta locual nos mester", tabata declaracionan di drs. Paul Croes, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor. "Participacion ta keda esencial pa desaroyo di nos hendenan. Den eventonan cultural, deporte, actividadnan social y sigur laboral. Nos ta

mira e necesidad den esaki", Minister Croes ta sigui bisa. Riba e dia Internacional pa personanan cu limitacion convoca pa Nacionanan Uni na 1992, Aruba tambe ta para keto y reconoce e mas di 8000 personanan cu limitacion na nos pais. Ta un grupo grandi di ciudadanonan cu merece e atencion debido y tambe e cuido y estimulo pa sigui desaroya nan mes. "Mi kier mira mas participacion laboral, y pesei nos lo cambia cierto leyman pa hasi esaki posibel. Mas inclusion, lo significa mas productividad pa nos isla. Nos lo sigui apoya personanan cu limitacion den nos Pais..

Awe nos ta canta happy b-day pa

## Jayden Maduro

cu ta cumpli 7 aña. E ta ricibi pabien di su mami Joann, papi Aldrin, di su ruman nan Elaine Y Gerald. Di su tanchi- y ompinan, su welo- y welanan y bisabuela y bisabuelo. Tambe di tur su primo- y primanan na Aruba y Hulanda.

Tambe di su padrino y madrina. E ta ricibi pabien tambe di tur su amiguito- y amiguitanan di su school Faith Revival School. Di su team di baseball Red Machine 7-8 y tambe su amiguito- y amiguitanan di Beach Tennis Aruba.

Tur ta manda bisa Jayden awe pa e disfruta di su dia grandemente awe.



cu presentadornan estelar

**SANDRA CROES & LYONEL DIRKSZ**

Un programa jena cu **AMBIENTE DI FIN DI AÑA**, tipsnan, cetanan, consehonan di belleza, variacion musical y hopi premios

Sintonise@Canal 22 & TOP FM



# Solo Local.....

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a eligi empleado di luna di December

## Paul de la Cruz ta un empleado ehemplar

E ta biba un bida dedica na bienestar di e ser humano



Recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a honra su 'Empleado di Luna' di December cu un celebracion special, unda cu coleganan y e supervisoran di e empleado special aki a elogi'e pa tur cos cu e ta haci na bienestar general di e ser humano.

Paul de la Cruz a bin Aruba for di Filipina algun aña pasa y a cuminsa traha na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal como nurse. Aki tambe ta unda cu e actual Director Medico di Hospital, esta Ezzard Cilié a conoce como un persona cu el a describi como "remarcabel y extraordinario".

Cilié ta splica cu tur luna e directornan ta ricibi nominacionnan for di e diferente departamentonan di hospital pa scoge un empleado di luna y den e caso di Paul de la Cruz, kende ta popular entre su coleganan, nan a ricibi asina hopi bon comentario cu nan a dicidi cu e luna aki ta wordo dedica na dje. Ezzard Cilié ta añadi cu "ohala nos tabatin mucho mas manera Paul den cas".

Herman Atsma, kende ta zorgmanager na PAAZ, unda Paul de la Cruz ta trahando awendia, ta bisa di dje cu e ta "al met al een hele bijzondere man". Herman Atsma ta describi

Paul como un persona hopi creativo, cu semper tin un sonrisa riba su cara, ta trata pashentnan cu hopi cariño y ta eternamente bezig cu un of otro forma di servicio na humanidad.

Paul de la Cruz ta traha cu hopi atencion pa calidad di cuidu y ta keda hasta despues di su oranan di trabao, Atsma ta comenta, añadiendo cu e ta un hopi bon nurse cu tambe ta yudando cu cuestionnan di maneho pa cu e "meerjarenplan" di PAAZ.

Paul de la Cruz aña aden aña afo a keda mescos, trahando cu dedicacion inmenso, segun Atsma. Ademas di su trabao diario, e empleado di luna



## CAMPAÑA PA FIN DI AÑA DI E ALIANZA.

### Gana un pasashi cu PAAWA Dominicana

YENA E 5 RUTA NAN CU PAAWA DAMINICANA CU TA BAI INAUGURA NA JANUARI 2015. TRESE NA BALI DI TOP FM

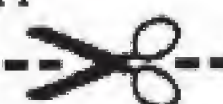
- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

NOMBER:  
TEL:

ADRES

PASA NA BALI DI TOP FM Y LAGA ESAKI DEN  
TOMBOLA PROME CU 23 DECEMBER 2014

----- cut along the dotted line -----



di hospital ta hopi stima tempo liber na trabaonan den e comunidad local boluntario. Filipino y ta dedica den su





# Pagina Jan de Ruijter.....

## J'ACCUSE...MI TA ACUSA OTMAR ODUBER, SOUTHWEST HORECA DEVELOPMENT, ARUBA INVESTMENT BANK Y GOBIERNO DI ARUBA DI FRAUDE Y ESTAFA DI 2 MIYON DOLLAR !!!! ACTONAN CONDENABEL !!

Mi a acusa Otmar Oduber di corrupcion, fraude y estafa den e proyecto Hard Rock Hotel, y Huez a permitimi haci esey. Huez a huzga cu Otnar no mester bin "zeur" cerca Huez, na yoramento manera un mucha chikito, pero cu e mester, manera un homber adulto, bin splica publicamente y den medionan, pakiko e ta kere cu e NO ta corrupto, y cu e no ta haci su mes culpabel na fraude y estafa. Ya ta bay 2 aña cu Otmar ta nenga rotundamente di contradeci cu e ta corrupto, y cu e ta comete fraude y estafa.

Pero, mi no ta cla ainda at all cu Otnar y su amigo intimo cu nan mañanan. Pa mi ta awor numa cosnan ta cuminza, pasobra awor mi kier sa kiko a para y socede cu e garantia di banco cu Aruba Investment Bank (A.I.B) den nomber y na favor di Southwest Horeca Development a pasa pa Pais Aruba como garantia cu e proyecto ta sigui, y cu nan tabata dispone di e financiamiento.

Despues di a pospone e cumplimento cu e condicion aki pa di 14 y "pa di ultimo biaha", Otmar toch un biaha mas a duna aplazamento te dia 28 di november, pasobra A.I.B. a pidi, y tabata para tras di esey.

A ser bisa claramente cu tabatin un garantia di banco di AIB pa e posponemento aki te cu dia 28 di november. Mi ta acusa Otmar Oduber, gerencia y conseho di comisarionan di AIB, y Southwest Horeca Development, di cu esaki un biaha mas ta otro engaño, y cu ni AIB, ni Southwest Horeca Development, ni e famia di Tico Croes, a paga ningun 2 miyon dollar na Pais Aruba.

**ESAKI TA MI ACUSACION!!**

Por cierto esaki ta tarea di e periodico y di e columnista, esta denuncia asuntonan dudoso.

Awor ta na Pais Aruba, na Otmar Oduber, na AIB y na Southwest Horeca Development pa reacciona riba contenido di mi acusacion, y pa demostra cu sea AIB of Southwest a paga 2 miyon dollar na Pais Aruba.

Conseho di comisarionan di AIB ta nenga rotundamente cualkier comunicacion cu mi persona, y ta referimi na nan director, esta e director kende ami ta acusa di ta tene man cu, of ta complice di Otmar Oduber, y famia di Tico Croes.

Mi fuentenan ta informami cu Southwest NUNCA a paga ningun debchi pa e garantianan di banco, y cu probablemente un of mas di e garantianan di banco a ser traha despues, y cu tambe falsificacion ("valsheid in geschrifte") a tuma lugar ! vonden!

Door di nenga di papia aki'riba, conseho di comisarionan ta haci su mes complice den tur e actonan fraudulentu, pues mi ta tene e comisarionan co-responsabel, y mi ta hincanan den mi denuncia contra Otmar Oduber, Mike Eman, Tico Croes y famia, y contra A.I.B., tanto e gerencia como e conseho di comisarionan.

**NAN TUR TA KONKEL DEN UN NET DI CORUPCION Y FRAUDE.**

**MI NO TA KERE NADA DI CU TICO CROES Y SU HENDENAN A PAGA 2 MIYON NA GARANTIA NA E GOBIERNO DI OTMAR Y MIKE.**

**E Glitz Casino: J'ACCUSE**

Mi ta acusa Otmar Oduber di a haci su mes culpabel na fraude, engaño, estafa y corrupcion den Glitz Casino. Pakiko?

Casinonan ta permiti di ta estableci unicamente den hotelnan normal "transient" cu 350 kamber. La Cabana sinembargo ta un hotel "timeshare" di 200 kamber; con por ta anto cu ey un

casino ta ser opera contra TUR reglanan di Ley!

Mi ta skirbiendo riba esaki ya pa mas cu 1 aña, y atrobe Otnar Oduber ta nenga rotundamente pa splica e asunto aki.

Mi ta haya esaki un porkeria completo, un forma grosero di corrupcion, ya cu e casino ta propiedad di e sponsor grandi di Otnar, pues placa ta pasa for di e man di e sponsor pa man di Otmar, y Otmar, abusando di su posicion di poder como minister, ta recompensa su sponsor hopi generosamente pa e placa di sponsor ey.

Mi ta exige publicacion di e permiso di casino (casinovergunning) di Glitz, y si esaki no socede dentro di 2 siman, lo mi entrega un denuncia!

**E pomp di gasolin na Paradera: J'ACCUSE**

E mesun sponsor a aparece riba potretnan den corantnan local na ocasion di e inicio di e construccion di e pomp di gasolin nobo y e shopping mall na Paradera, cu un Otmar Oduber cu un sonrisa grandi para acerca. No kere cu Otmar tabat'ey djis pasobra pa casualidad e ta biba na Paradera. Di acuerdo cu un numeroso cantidad di e-mails y mensahenan, ta E, Otmar, ta e unico berdadero accionista, of un di a accionistanan; e caminda y vecindario a ser embeyece na un costo enorme, pasobra ey tabata unda Otmar lo a bay construi su pomp di gasolin.

Riba esaki tambe mi ta skirbiendo hopi tempo caba, pero Otmar ta nenga di reacciona!

**Burger King den Rio Grande: J'ACCUSE**

Ken di berdad ta kere cu aki no tin corrupcion, ni tampoco manipulacion planea! Berdad bo ta kere cu ta un co-incidencia cu e doño di Burger King a haya un "tip" cu Monumentenzorg y otro instancianan tabata preparando pa prohibi e destruccion di e edificio di Rio Grande, y cu e lo a ser conseha pa den pura y "per ongeluk" e core basha e cos abao? Y berdad bo ta kere cu e doño no a paga Otmar ningun cen pa esaki? Bay gaña baca! Stop di ta asina ingenuo!

Otmar a laga hende bisa Burger King cu nan mester a basha e cos abao lihe, prome cu e deal por a cay na awa!

Mi ta hole corrupcion pisa!

**Hyatt Ziva Hotel: J'ACCUSE**

Famia di Tico Croes, awor cu Hard Rock no tin interes mas, "just like that" lo mag bay construi un Hyatt Ziva Hotel na e sitio di e anterior Bushiri Hotel, y esaki sin un "aanbestedingsprocedure", sin ningun clase di discusion den Parlamento.

Y esaki no ta corrupcion, fraude, engaño y estafa?

Di berdad nos ciudadanonan ta kere cu e fraude di 10 miyon planea door di Tico Croes y famia, a pasa pa historia? Absolutamente cu no: si e no ta sigui cu Hard Rock, nan mag di purba un biaha mas cu otro, den e caso aki cu Hyatt Ziva!

Otmar ta coopera den esaki trankil asina, pero Mike Eman tambe, pasobra e ta permiti esaki, y pues lo ser teni co-responsabel y lo mester responde pa su participacion!

**BO TAMBE LO KIER PONE UN FIN NA CORUPCION!**

**E ORA EY ABO TAMBE MESTER BISA ESEY NA BOS HALTO!**

Oranjestad, December 2, 2014

Jan de Ruijter

[janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com)

Nota: Jan de Ruijter ta skirbi tur dia den SOLO DI PUEBLO. No necesariamente e opinion aki ta opinion di SOLO DI PUEBLO. Jan de Ruijter ta periodista independiente y ta carga su propio responsabilidad.



# Solo Local.....

## Shoco Awards a honra dos estudiante cu a destaca den estudio y comunidad cu un scholarship

Shoco Awards a presenta e aña aki un categoria special cu ta un reconocimiento na 2 estudiante, uno di di Universidad di Aruba Horeca y e otro di EPI Horeca cu a destaca.

Ta trata aki di dos estudiante cu a no solamente destaca den nan studio, pero tambe con nan ta formando parti di nos comunidad, unda nan ta duna aporte haciendo

trabounan voluntario.

Shoco Awards di e forma aki ta brinda e gesto di e reconocimiento aki cu un scholarship, pa asina aki nan por sigui destaca den nan estudio y pa nan sigui forma parti di nos futuro den turismo.

E estudiante di EPI Horeca cu a haya e reconocimiento ta Keyla Reeder y di Universidad di Aruba a keda den persona di Louise Christine Leo.



Minister di Turismo Otmar Oduber y CEO Oficina di

Turismo Ronella Tjin Asjoe Croes a haci entrega di e scholarship aki na ambos estudiante.

hoben estudiante pa sigui haci nan maximo esfuerzo den nan studio.

Cu esaki Shoco Awards kier yuda motiva mas

Hopi pabien na ambos estudiante y hopi exito den nan futuro carera.

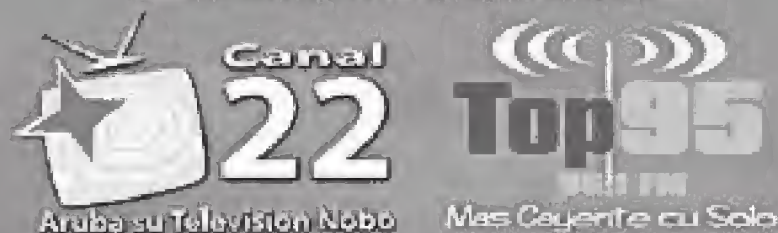
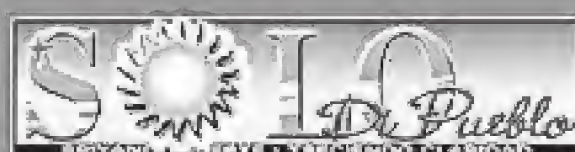


**Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power ta presenta  
Un grandioso Torneo Internacional di Softball**

## Copa "E Gran Dama" Sra. Damasa "Maka" Flanegin

Los Fuertes y La Union di Republica Dominicana, Survivors di Corsow, Bright Stars di Bonaire, Pre-Selecion Masculino di ASB y 5 miho teamnan di Aruba

**Equipo di Republica Dominicana lo hunga tambe (2) wega di fastpitch contra Pre-Selecion di Aruba cu ta den pleno preparacion pa un compromiso na Bahamas.**



**Entrada Afl 3,-  
Diahuebs, Diabierna y Diasabra  
mientras Diadomingo lo ta Afl.5,-**



Coopera cu Pre-Selecion Masculino trahando pa recauda fondo pa por representa Bo pais Aruba

## Aruba Quality Deal's Real Estate ,Vehicle ,Nautical and Service's

Mas di 50 vehiculo den stock.  
Tin Vehiculo pa tur budget.  
Second hand Quality Vehicle's

Engine check up by Experts. Mi ta asegura calidad y duracion di motor riba contract.

Cumpra un vehiculo y partisipa pa gana un vehiculo nobo  
Yamami na :5694343



## Ta huur

Un apartment na Palm Beach  
1 kamer,2 baño,sala , A/C, comedor,  
Cu propio stacionamento. Afl 1500,00 luz  
y awa apart.  
Pa mas info yama 744-8224 of 740-6618



# Solo Local....

Den Dr. Schaepmannstraat

Un auto a pasa y a los tiro riba un persona y e victima aki a haya 2 tiro na su curpa



Diamars atardi a drenta informe di cu na Centro Medico Rudy Engelbrecht un persona a yega cu 2 herida di bala di arma di candela, mesora a dirigi

un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un grupo di persona tabata sinta bao di un mata den Dr. Schaepmanstraat y diripiente un auto a pasa y a los algun tiro di cual 2 a raca e victima un bala na su man y un otro na su pia. Mesora polis a bay na e sitio di e susedido pa inicia cu e investigacion, mientras a solicita un ambulans pa transporta e victima pa hospital.

## Ta Huur

Un Snack Shop (Take Away) den bon condicion espacioso y situa na caminda grandi Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama: 5941402



Quality Deals

Laga mi mustrabo e Cas dibo soño .  
Cas nan di 200 mil florin ,300 mil florin y 800 mil florin Den area di Noord, Santa Cruz y Sero Preto(paradera).  
Taxasi Rapport traha kaba den Augustus.

**Cumpra un auto of cas secami y participa pa gana un Auto nobo nobo of un trip den cruiseship.**  
Yama mi na : 5694343 of whats app mi pami mandabo pics.

Special Service:Ta garantisa cu lo bende bo cas den 30 dia yama mi !!

## Na Catiri un dama chofer a bay bira na man robez dilanti trafico contrario y nan a dal den otro

Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un dama chofer di e Toyota Yaris blanco A24222 bayendo nort den Catiri a bay bira na man robez pero no a duna preferencia na e Chevrolet Optra shinishi A31073 di tabata bini di nort y nan a dal den otro e dama chofer

di e Optra a resulta herida. Na yegada di e ambulans

nan a atende e dama y a transporte pa hospital.





# Solo Local....

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

## Ainda cierto negoshi ta copia informacion confidencial di consumo sin permiso

Despues di mas cu un aña cu Dienst Huur- en Consumentenzaken a constata y hala atencion di un negoshi cu tabata copia informacion confidencial for di kaarchi maestro, atrobe ta confronta cu mas negoshi na Aruba cu ta uza e mesun sistema aki. Na momento di paga cu kaarchi di maestro e negoshi ta pasa e kaarchi dos biaha. E prome biaha e cahero ta pasa e kaarchi na e mashin di banco. Na e momento aki e consumo ta spera di haya su kaarchi bek, pero na su sorpresa e cahero ta coy e kaarchi y bolbe pase na e computer di e negoshi mes.

E sistema aki ta sensibil pa fraude. Fraude cu informacion confidencial copia for di tienda no ta algo desconocido den mundo criminal. Esaki a yega di pasa caba den pasado na Merca: <http://abcnews.go.com/Business/ConsumerNews/debit-card-fraud-michaels-crafts-customers-info-captured/story?id=13593607>

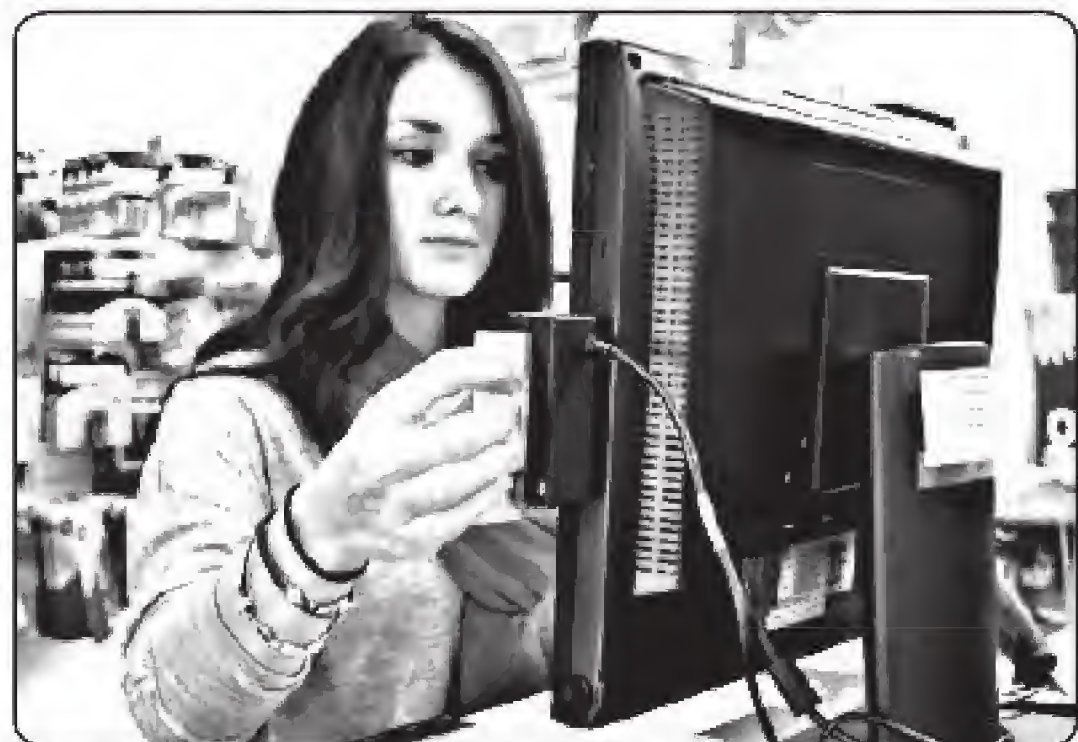
Kaarchinan di banco maestro ta consisti entre otro di un strepi magnetico. Riba e strepi magnetico akitin entre otro informacion di nomber di cliente, number di cuenta y codigo di PIN (Personal

Identification Number). Kaarchinan maestro ta duna e consumo acceso electronico directo pa su cuenta di banco. Diferente cu un kaarchi di credito, un kaarchi debito pagonan ta keda transferi inmediatamente di cuenta di banco di e doño di kaarchi (consumido) pa e cuenta di banco di e negoshi. Un di e bentanan mas grandi di uzo di e kaarchi debito ta cu e ta substitui uso di placa cash.

Aki na Aruba mester evita pa e tipo di fraude aki sosode. Un forma pa evita esaki ta pa e consumo ta alerto na momento di pago cu kaarchi maestro. Pa e motibo aki Dienst Huur- en Consumentenzaken ta boga pa tur consumo paga bon tino kico ta pasa cu su kaarchi maestro, mantene e kaarchi semper den bista y por ultimo mantene e kaarchi na un luga sigur.

Pa mas informacion riba

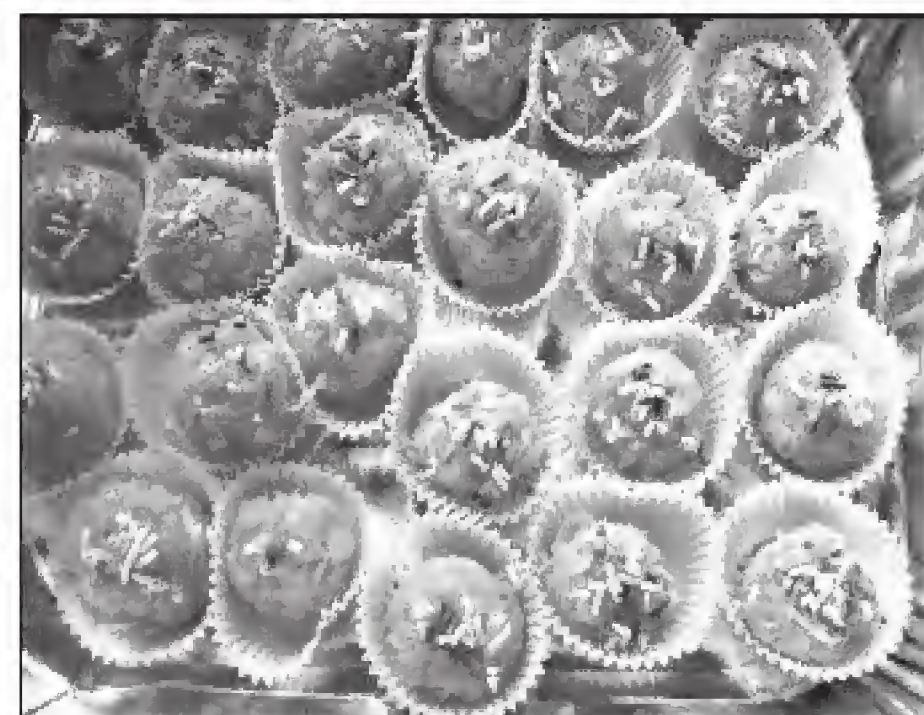
leynan cu ta trata derecho di consumo, haci un keho of registra un abuso contra consumo yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: [www.dhc.aw](http://www.dhc.aw), "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw).



### TA HUUR:

APARTAMENT GRANDI MUEBLA  
NA POS CHIKITO SIN UTILITIES  
AFLS 1000,-- PA LUNA/1 LUNA DI  
BORG  
PA MAS INFO YAMA [561-0799](tel:561-0799).

## Bolo, chupabebe, dulce de leche, dushi di coco y hopi cos dushi mas



Haci bo pedido na 7405660 cerca Glenda!



# Solo Local.....

## Shoco Awards of Excellence a premia e mihor di e mihornan den industria di turismo

Diadomingo tabata un dia hopi importante pa turismo, unda a elegi e ganadornan maximo den e diferente categorianan den sector di turismo durante e prestigioso Aruba Shoco Awards of Excellence.

E di 9 edicion di Shoco Awards a conta cu un sala completamente yen cu familiar, amigo y coleganan di e nominadonan di e diferente companianan cu ta traha den turismo.

Shoco Awards a reconoce e aña aki un biaha mas

tur esnan cu ta brinda servicio excelente na nos bishitantenan tur dia.

Apoyo den e sala tabata uno excelente na momento cu a saca e diferente ganadornan. A inicia e anochi cu e premiacion di 'Tour Guide of the Year' cu a keda den persona di Sra. Maira Geerman di De Palm Tours, kende a ricibi e Shoco for di man di Sr. Jurgen Benschop di Aruba Airport Authority. El a haci entrega tambe di e shoco na ganadora di 'Young Professional of the Year' kende ta Shanella

Pantophlet di Casa del Mar.

Un categoria cu a haya hopi nominacion di e mihor di e mihornan ta e 'One Happy Island Ambassador', y e ganadora tabata Carla Martinus di De Palm Tours, el a haya su shoco presenta door di Sra. Marjorie Clark, Manager of Operations di Aruba Bank.

E ganador di e categoria di 'Manager of the Year' a keda den persona di Errol Mitchell di De Palm Tours y Sr. Mario van der Werf



a resulta e ganador di 'Supervisor of the Year'.

E empleado di aña, un categoria cu ta reconoce empleadonan cu a destaca den hospitalidad, amabilidad y ta un persona cu ta tuma iniciativa a keda den persona di Hubert Perez di Hyatt Regency.

Minister di Turismo Otmar Oduber tabatin e honor pa presenta e ganador di e 'Lifetime Achievement'

Award' cu ta un categoria hopi importante, unda cu e nomindadonan aki tin mas di 30 aña ta sirbi nos turismo. E ganador di categoria aki ta Gilbert Arends di Hyatt Regency.

E anochi aki tabata uno exitoso cu un ambiente ameno yena cu inspiracion di esnan cu ta un inspiracion pa hopi.

### Ta Cumpra Tereno Priva

Ta buska tereno priva di 800m2 pa cumpra Yamami na 5694343

### Ta Cumpra Cas

Ta busca Cas pa cumpra na valor di 250 mil florin. Yamami na 5694343

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Solo Local.....

## Sextasy ta partner cu "50 Shades of Grey premiere event"

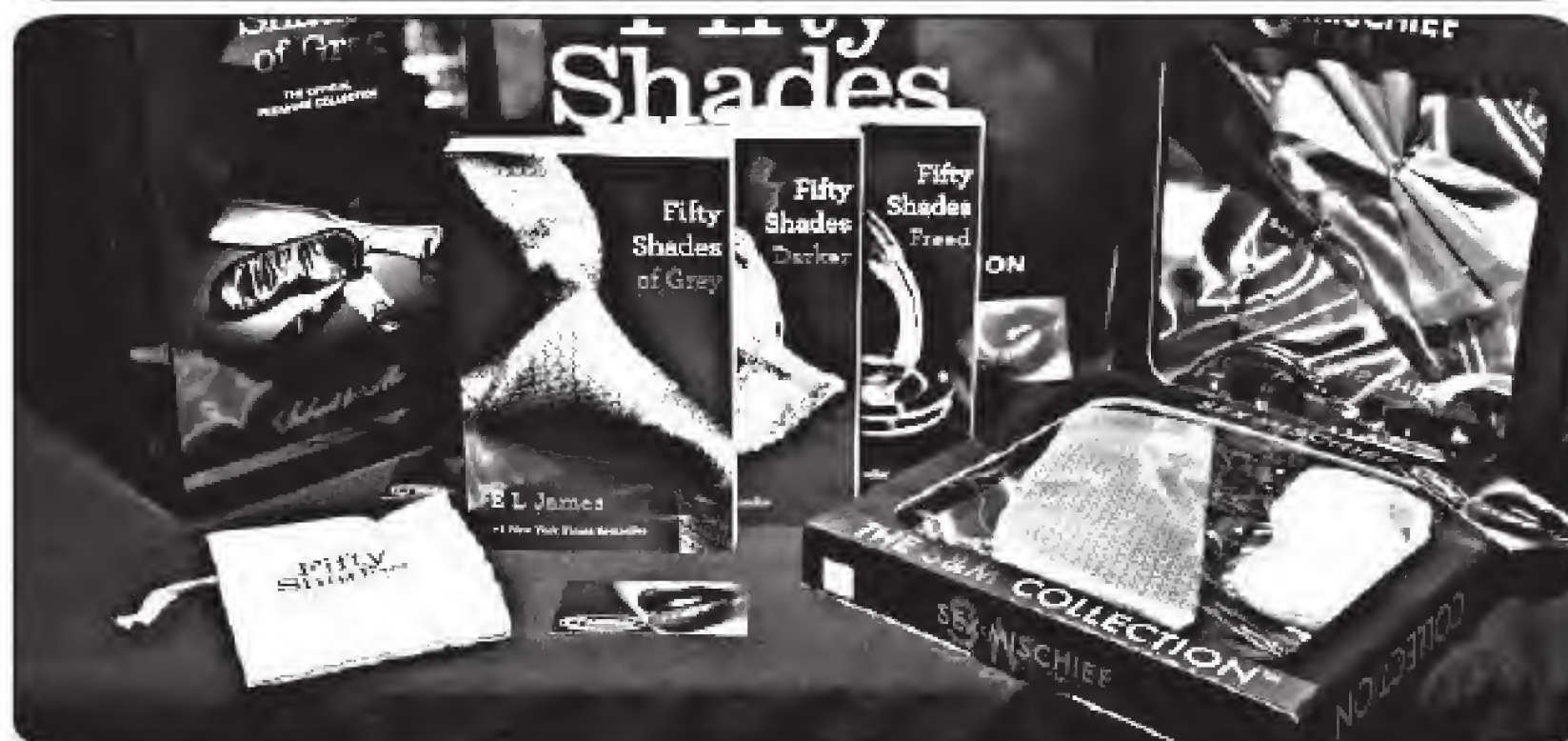
E premiere mas anticipa den cinema rond mundo pa aña 2015 ta esun basa riba e buki cu e cuminsa e trilogia di novelanan romantico erotico di "50 Shades", unda cu Anastasia y Mr. Grey ta cera conoci cu otro y ta cuminsa un relacion. Fifty Shades of Grey ta bay den premiere na Aruba dos dia prome cu Valentine's Day, esta dia 12 di Februari, cu un evento na The Cinemas, Paseo Herencia. Pa e evento unico aki ta conta cu un partnership entre The Cinemas, Grey Goose Vodka cu nan espectacular cocktails, Trojan, Wet & Wild y Sextasy cu tin tur e bukinan y articulan "branded" cu ta wordo describi den e buki 50 Shades of Grey.

Conoci y mercadea como e "hottest spot na Aruba", Sextasy ta un adult shop ubica na Palm Beach, cu ya tin 10 aña di existencia y experiencia den conseho pa yuda parehanan

realisa nan relacion. Aunke Sextasy no ta un compania cu ta haci hopi promocion, clientenan – tanto local como turista – sa unda pa hay'e; e tienda ta uno bon bishita y e doño ta remarca cu Aruba ta un comunidad hopi activo.

Lynell Bernadina a comenta cu e trilogia di Fifty Shades a cambia e forma cu parehanan ta mira bondage, cu bondage a bira mas suave, loke ta wordo referi na dje como "soft limits" cu materialnan mas suave. Hopi pareha ta pidi awendia pa e articulan cu ta coresponde cu experiencianan y fantasianan "submissive" y Sextasy tin tambe tur e articulan menciona y describi den e bukinan, cu Mr. Grey a uza cu Anastacia.

E productonan aki ta "branded" cu e logo di 50 Shades, incluyendo e pakete di "spanking



paddle", "blindfold" y un material suave pa mara cu ta un di setnan mas popular cu lo ta un di e highlightnan vincula cu e premiere di 50 Shades of Grey.

Ademas, Sextasy tambe tin tur otro tipo di articulo pa introduccion di bondage cu

no ta branded, incluyendo e articulan clasico manera "handcuffs".

Sextasy tambe tin e trilogia completo di "50 Shades", esta Fifty Shades of Grey, Fifty Shades Darker y Fifty Shades Freed.

Fifty Shades of Grey ta bay den premiere na Aruba riba dia 12 di Februari, 2015 cu un evento espectacular y super hot, organiza pa The Cinemas at Paseo Herencia, Grey Goose Vodka, Sextasy y Tera Group N.V. E evento ta cuminsa cu cocktails pa 7'or di anochi; e pelicula mes ta cuminsa pa 9'or y

cuarto. The Cinemas na Paseo Herencia tin seis sala y ya caba tres ta "sold out". E pakete special pa e premiere ta costa 100 florin pa persona y dress code ta Cocktail Chic.

Ticketnan y T-shirt cu "quotes" di e pelicula ta obtenibel na oficina di Tera Group situa na Zoutmanstraat # 33 y riba peticion special lo por haci entrega di carchi na negoshinan. Pa mas informacion di e evento aki, subi e pagina riba red social: [www.facebook.com/50ShadesPremiereAruba](http://www.facebook.com/50ShadesPremiereAruba).



University of Aruba

# (CAMINATA) DI FIN DI AÑA

5KM | 7 DEC '14 | 6:30AM

..... RUTA .....

CRUZADA DI TIERRA DEL SOL / ARASHI

CALIFORNIA LIGHTHOUSE

CORDA REGISTRA BO TICKET PA  
UN CHENS PA GANA PREMIO

PREIS  
AFL. 5  
AWA Y FRUTA  
INGRESO

TICKETS AVAILABLE AT: THE RECEPTIONIST OF THE UNIVERSITY OF ARUBA  
(LOCATED IN FRONT OF THE POST OFFICE) & UA STUDENTS | 642-7478 | 567-0470 | 563-1064

**Ta Cumpra  
Holoshi  
Omega**  
Ta cumpra holoshi  
omega danja  
Yamami :5694343



## Solo Salud.....

Loretti Design Art & Jewelry a tene un exhibicion exitoso na De Suikertuin



Artista local Deborah de Weerd, Loretti Design & Art, a desplega su creacionnan durante un evento cu a conta cu hopi invitado na De Suikertuin, situa na Wilhelminastraat. Deborah tabatin su joyas unico exponi, como tambe su pinturanan titula "Landscapes of Imagination", portretnan decorativo y colorido

imprimi riba plachinan di glas.

Deborah, kende tambe hunto cu su casa Henk ta maneha y ta doño di Paradera Park Apartments, a crea un bunita liña di joyas cu net recientemente a wordo certifica oficialmente como "Made in Aruba Artesania." Su joyas por

ser haya riba Facebook bou di Loretti Design, combinando glas, tela y cuero. Ya caba el a wordo bisti pa Su Altesa Real Reina Maxima, kende a ricibi un plesa di e artista, durante e reina su bishita recien na Aruba. E Loretti Royal Collection, naturalmente nombra na honor di e fashionista real, ta ofrece escultura di glas Murano riba hilonan di cuero of touw di tela, acaba cu un cierre di plata, den e colornan di mas increibel. E coleccion di mas casual, cual ta obtenibel na un prijs mas razonable, ta yama Loretti Streetwear, y por wordo bisti pa cualkier ocasion. Debby tambe ta traha miniforma cualnan ta escultura di soda-lime-glass traha den candela, y manipula



hopi artisticamente y digitalmente pa portret-fotografia cu e ta yama "Paisahenan di Imagination." Loretti a desaroya gradualmente, Debby a splica, ora el a wordo introduci na glas, como tambe otro material diferente y inusual como un estudiante di e Academie van Hoge Kunst na Maastricht, Hulanda. E Loretti Studio na Aruba ta situa na Paradera Park Apartments.

Deborah, kende ta un artista multifacetico,

actualmente ta desplegando su coleccion na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, unda e ta e Reina Caribense pa e luna di December, como parti di e tienda su promocion continuo di artesanonan local.

Aki por mira algun momento di e evento exitoso na De Suikertuin, situa na Wilhelminastraat, cu fanaticonan y amigonan presente pa asina duna Deborah pabien cu e introduccion di su coleccion di 2015.

## Oranje Matras Fabriek

### Ta fura matras y box

### Ta traha matras nobo

### Ta fura set di sala

## Pa mas info yama na 588-7468 / 592-3344

## Aruba Quality Deals

Reals Estate, Nautical vehicle and service's

Mi ta existi pa sirbibo



Yama mi: 5694343

Yaris 2004 automatic, airco friu friu  
Ta asegura duracion y calidad di motor  
riba contract.

Prijs: 7800 florin.



# Solo Local.....

Despues di mas di 60 aña den negoshi di auto **R.E. Yrausquin & Sons tin imagen y number nobo:**

## “Yrausquin”

E compania ta sigui cu e mesun pasion pa auto



“Nos ta e di tres generacion di famia Yrausquin den venta di auto y separa cu nos ta sinti cu awor ta momento pa rehubece nos imagen corporativo, nos kier pa clientenan sa cu nos lo sigui brinda e mesun servicio, ofrece e mesun calidad di autonan y cla pa hiba e compania na e siguiente nivel di crecimiento”, asina Christina Yrausquin a duna di conoce. E ta referi na e cambio den imagen di e compania R.E. Yrausquin & Sons, cu entrante December yama “Yrausquin”.

E cambio lo ta visibel mesora, tanto den e logo di e compania, cartanan, adres di emailnan, uniform nobo y asina por sigui menciona. Mas cu djis un imagen riba papel, e intencion ta pa sigui traha duro pa mantene e mesun cultura di servicio y dedicacion di e compania, cu awendia ta bao maneho di e rumannan Yrausquin, cu ta mantenendo e norma y balornan di nan welo y nan tata, pero sigur cu e realidad di awendia bon hinca den nan mente.

Na aña 1952, Ruben Efrain

Yrausquin Sr. a tuma over como agencia di e marca di auto prestigioso Ford na Corsou. Mas di un decada despues, e compania a adkiri e agencia di Lincoln y Mercury tambe. Na 1972 sr. Yrausquin a cumpra Carib Motors na Aruba. Su yiu mayor, Ruben Yrausquin Jr. kende tur hende tabata conoce como Rubencito, a sigui cu e compania di su tata.

Na aña 1991, Carib Motors a bira R.E. Yrausquin & Sons y e edificio cu e logo blauw cu blanco a sigui como un punto di

referencia, practicamente un “landmark”, riba L.G. Smith Boulevard. Expanding e portfolio di marcanan di auto cu nan ta representa, diferente cambio a tuma lugar durante di e añanan cu a sigui. Awendia nan ta agencia keto bay di e marca prestigioso Ford, Lincoln pero tambe Mitsubishi y for di 2014 tambe a bira representa di Mercedes-Benz y Brilliance.

E di tres generacion di famia Yrausquin ta encarga cu maneho y a percura pa tin un seleccion grandi tanto den e variedad di modelonan di auto, como den e categorianan di prijs cu nan ta ofrece. Añadiendo e marca economico, di bon calidad, esta Brilliance y hisando e bara cada dia mas halto, cu e adquisicion di e marca di prestigio mundial, esta Mercedes-Benz, e rumannan Yrausquin, esta Marcilla, Ruben y Christina, a dicidi cu e era nobo di nan compania ta awe, awor!

E di tres generacion a dicidi cu e tempo a yega pa un imagen corporativo mas trendy, mas dinamico y cu ta refleha e desaroyo y crecimiento di nan compania, pero ta keda fiel na nan historia y nan balornan mas valioso, cual ta “famia”, “pasion” y “surpasa expectativa”.

“No tin hopi negoshi di famia mas riba nos isla Aruba, den e industria di auto, nos ta un di e poco nan cu a keda. Esey definitivamente lo no cambia, pero nos kier ta miho prepara pa futuro y pa e tempo nan nos dilanti. Cu un identidad corporativo nobo, nos lo duna nos imagen y nos forma di haci negoshi un cambio mas trendy”, asina Christina Yrausquin a splica. E cambionan aki a bini despues di lunanan largo di preparacion y reunion, prome cu a scoge e imagen nobo cu lo hiba e compania YRAUSQUIN den e siguiente etapa di crecimiento y desaroyo.

584-4715

594-1881

# Motel

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A(Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

Monday: Different soups  
Wendsday: Creole Dishes  
Thursday: Curry Dishes  
Friday: Fish Dishes  
Saterdag: Mixed Dishes  
Sunday: Mixed Dishes

### Surinam Specials

Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes

### Sides

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries

Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!



### Daily Specials

Saco  
BBQ

Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)

Sulz  
Mondongo

**Frídays 5-6 Happy Hour**

**Dushi snacks always on the House**



# Solo Local.....

IBiSA ta corda atletanan:

## Por inscribi te diabierna via school pa e competencia di Aquathlon Escolar

Nos a drenta ultimo luna di aña 2014, December. Den e luna aki, riba diasabra 13 di December IBiSA ta organiza e tremendo competencia di Aquathlon Escolar. Aña pasa e actividad tabata un exito rotundo y pa e aña aki, esaki no lo ta diferente.

Ultimo dia pa inscribi:

Tur informacion, como tambe formulario di inscripcion a wordo manda pa e schoolnan. Diabierna awor, dia 5 di December

2014 ta E ULTIMO DIA pa inscribi. E inscripcion di atletanan cu ta participa na e Aquathlon Escolar, mester drenta via school ya cu 'bo ta representa bo school'. Participacion na e competencia TA COMPLETAMENTE GRATIS.

Pa mas informacion por tuma contacto na oficina di IBiSA, telefoon 582 49 87 cu sra. Jacqueline Ponson van Putten (ext. 228) of sr. Giovanni Hoek (ext. 241).

E 2do Aquathlon Escolar ta tuma lugar na Nikky Beach/Linear Park y ta cuminsa registra for di 6'or di mainta. E mainta aki NO TA TUMA INSCRIPCION. E competencia mes ta start pa 7'or di mainta.

E competencia ta den e siguiente categorianan:

Categoria individual:

Edad:

Distancia:

A – mucha muher / mucha homber : naci na 2006

y mas jong 1K core-100M landa-1K core B – mucha muher / mucha homber : naci na 2005 y 2004 1K core-100M landa-1K core C – mucha muher / mucha homber : naci na 2003 y 2002 1.5K core-100M landa-1.5K core D – mucha muher / mucha homber : naci na 2001 y 2000 1.5K core-100M landa-1.5K core

E – Femenino / Masculino : naci na 1999 y mas edad (MBOers, Universiteit, IPA etc. - 2.5K core-200M landa-2.5K core P – Femenino / Masculino : Maestronan y demas colega laborando den Enseñansa -

2.5K core-200M landa-2.5K core

Premiacion ta: 1e, 2do y 3er lugar.

Categoria Relay Team: (ta consisti di 2 persona)

Distancia : B.O : Alumnonan di Enseñansa Basico

1Kcore-100Mland-1Kcore V.O : Alumnonan di Enseñansa Avansa

1.5K core-100M landa-1.5K core

E : Naci na aña 1999 y mas edad (EPI, EPB, Colegio Arubano, Universiteit van Aruba, IPA etc.)

- 2.5K core-200M landa-2.5K core P : Maestronan y demas colega laborando den Enseñansa -

2.5K core-200M landa-2.5K core

Premiacion ta: 1e, 2do y 3er lugar.

IBiSA ta corda atletanan pa inscribi na tempo y tambe pa invita bo coleganan estudiante, maestro, famia y amistad pa bin duna apoyo e mainta di competencia di Aquathlon Escolar.



## Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical, vehicle, service's and Product's



Ta mix un saco di Sament .  
Prijs :8 mil florin y negoshable sigur .  
Yamami: 5694343



# Solo Local.....

## Aruba a cera conoci cu e Kerstboom di Speranza



Rotonde di Tanki Flip a wordo ilumina bao di hopi aplauso di e publico presente. Riba e dia tan special, 28 di November 2014 a inaugura oficialmente Rotonde di Tanki Flip. E decoracion di e rotonde ta enfoca riba concientizacion riba e maleza di cancer. Pueblo di Aruba completo por a apoya esnan cu ta bringando e bataya contra cancer of por a conmemora esnan cu lamentablemente no a gana e bataya, door di a cumpra e balanan decora. Asina cada bala ta representa un deseo, un aspiracion pa futuro cu cada individuo ta boga p'e cu y cu desde e inuaguracion ta visibel riba e kerstboom. E kerstboom a enfoca riba e seis colornan di e canceran cu ta mas conoci na Aruba. Na mesun momento e striknan grandi riba e rotonde y e luznan ta

simboliza iluminacion y speranza. Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba y WEB Aruba a uni pa haci e Kerstboom di Speranza bira un realidad y a haci dos donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a haci e entrega di un cheque di 5 mil florin y WEB Aruba a haci un entrega di un cheque di 15 mil florin. Un danki special na tur esnan cu a dedica tempo y amor na e bunita causa aki y en especial na pueblo di Aruba cu a aporta door di cumpra bala di Pasco. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa admira e bunita creacion durante temporada di fin di aña. E inauguracion oficial riba e dia aki tabata special cu hopi ambiente. WEB Aruba y Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta desea un y tur feliz dianan di fiesta y cu speranza keda ilumina bida di cada hogar di nos dushi isla.

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Jeep wrangler 2007 ;v6 and 4by4 ; AC ; Radio plus cd player.  
Prijs :23 mil florin y negociable.  
Color : Cora Yama mi :5694343

### BBQ na Siribana

Sede di BBQ tin tur diadomingo BBQ na Siribana 45a, net delanti di Jumbo restaurant.

BBQ na 13,50 bo ta haya pia di galiña, loin ribs, salada di batata, maishi, boonchi y mita pan di Huchada. Tur pa 13,50 so. Por yama pa pedido na 569 -0131. Tambe lo bay bende e rifa di auto na 5,- pa ticket Nos ta warda boso na Sede di BBQ na Siribana.

### Ta bende



**UN SNACKSHOP NA HOOIBERG  
AFL 9.000,- PRIJS NEGOCIABEL.  
INTERESADO POR YAMA 5938182**

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO TE  
DIARAZON 3 DI DECEMBER  
2014

COMPILA:  
DIAMARS 2 DI DECEMBER  
2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
NUBLA CU CHENS PA  
ALGUN YOBIDANAN  
POSIBLEMENTE ACOMPAÑA  
CU LAMPER Y STRENA.

TEMPERATURA MAXIMO  
32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27  
GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:47 AM Y TA  
BAHA 06:13 PM.

BIENTO:  
FOR DI DIRECCION OOST  
Y MODERA TE FUERTE;  
FORSA 4 TE 6 ( 26 TE 44 KM/  
ORA, 14  
TE 24 NUDO).

SITUACION GENERAL:  
UN DISTURBIO DEN NIVEL  
HALTO Y AIRE HUMEDO DI  
ITCZ POR AUMENTA NOS  
CHENS PA  
YOBIDA E PROXIMO DIANAN  
Y DEN WEEKEND. E AIRE TA  
BASTA INSTABIEL PA CREA  
ALGUN YOBIDA COMPAÑA  
CU LAMPER Y STRENA.

E BIENTO TA MENGUA  
GRADUALMENTE DEBI NA  
E DIFERENCIA DI PRESION  
DEN NOS AREA  
CU TA BIRA MENOS.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA  
BINIENDO DI DIRECCION  
OOST-NOORDOOST CU  
HALTURA DI 5 TE 8  
PIA. TEMPERATURA DI  
SUPERFICIE DI LAMA 29  
GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E  
SIMAN:  
NUBLA CU ALGUN  
YOBIDANAN  
POSIBLEMENTE ACOMPAÑA  
CU LAMPER Y STRENA.  
BIENTO TA MENGUA  
GRADUALMENTE.  
TEMPERATURA TA  
FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS)  
Y AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 31 / MIN  
25 / 4.60

HADICURARI MAX 29 / MIN  
25 / 0.00



*Resultado di number:***Diamars Merdia 02 December**

Catochi	Big 4
0517	3815
3600	
6554	
Zodiac	XXXXXXXXXX
8872 Piscis	

**Diamars Anochi 02 December**

Catochi	Big 4
1469	3748
8400	
5088	
Zodiac	Mini Mega
7693 Piscis	03-14-07-12
	MegaBall: 01
Lotto di dia	Corsou
29-19-08-10-27	7803
	5947
	1929
Diario	Super 4
3412	9158
3273	
1495	

4 skina DIA
3215
4 Skina Cur
7319

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
585-9500


**RENOBACION MISA SANTA CRUZ**

Centro "Curason Santa Cruz" – Sta. Cruz  
41C

Pa medio di esaki, Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta desea di participa su proximo actividadnan pa recauda fondo pa e proyecto di renobacion di Misa "Inmaculada Concepcion":

- ✓ **CONCIERTO DI PASCO** –  
Diadomingo, dia 7 di December 2014,  
for di 7:00pm te 10:00pm, pabao  
di Misa "Inmaculada Concepcion".  
Koornan parokial lo deleita e publico  
cu musica di Pasco.  
Riba e dia aki, e santo sacrificio di  
Misa lo ta for di 5:30pm pa 6:30pm.  
Na final di e evento lo saca ganador di  
e rifa di auto BYD 2015 via tombola.

Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta altamente gradici na tur e gruponan pastoral y parokial cu ta sostene e actividadnan aki y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa, disfruta y contribui na un bon causa. Sa cu Papa Dios lo multiplica bo generosidad. Macia danki.

**"Bo no tin Suficiente  
PLACA**

**pa cumpra Airco  
INVERTER"**

**ATA e SOLUCION**

**Garantiza pa baha bo  
recibo di Coriente di  
Airco cu 50%**

Lo costabo nada mas Afls. 250,=pa

e adaptacion

**Yama 600-0641**

**Abona na Solo di Pueblo:**

Afl. 35.00 pa luna

Yama 5859500

Tur mainta tempran nos  
ta entrege den porta di bo  
cas!

**Keda semper bon informa!**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**



**TA BENDE****TA CUMPRO****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Ta bende PATO:**  
Macho 50 pa un  
Hembra 30 pa un

**Ta chapi, corta  
mata, verf, haci  
cura limpi, tira  
sushi afo, 15 florin  
pa ora.  
Yama 5690143**

**Barber**

Sta Cruz Barber Ciop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Bluci).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

## Schoenendoos-actie pa nos grandinan Club Oansa Piedra Plat



Mayornan y e muchanan ta  
kede recorda cu diabierna  
awor 5 di December 2014  
entre 6:00 y 8:00pm e  
muchanan di Club Oansa  
hunto cu nan lidernan lo  
sali bishita nos hende  
grandinan den bario.  
Nan lo hiba regalonan  
cu articulonan di uzo pa  
hende grandi y algún cu  
comestibelnan den un  
caha di zapato decora.

tambe lo sali un grupo  
di damas pa Thuiszorg  
Jaburibari pa hasi e  
gesto bunita aki. Si  
tin instancianan of  
personanan cu kier haci  
donacion pa nos hende  
grandinan lo ta hopi  
aprecia. Por tuma contacto  
cu Fundacion Famia  
Piedra Plat. Sra. Yolanda  
de Palm Cel: 7310993 of  
e-mail: centrofamiapp@  
gmail.com Tel:5855544

Diasabra 6 di december

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA HUUR**

executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok  
rustige buurt  
scopetstraat 7 ponton  
afls.2750/p mnd zonder  
meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833

**TA BUSCA**

**Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di año  
2002 bay ariba.  
7390101**

**R.A.M MUFFLER  
CENTER NV**

Balashi 78 den porta di  
Santa Cruz  
Pa tur problema di Muffler  
pa bon prijs y  
Calidad pasa serka nos  
riba e HIGHWAY  
di BALASHI Nos ta habri  
di 8:00 – 12:30 y  
di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
diabierna. Riba  
diasabra 8:00 pa 12:00.  
Pa mas info yama  
585-8900

**Ta busca**

Security Guard  
Masculino, edad entre  
25-50 año  
Mester tin Mavo diploma  
o enseñanza equivalente  
Mester por papia y scirbi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

**TA BENDE**

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamber, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 490.000,--. Yama  
5937118.

**TA BUSCA**

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamber. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

**Marios  
Septic  
Truck****Servicio  
rapido****560 3500****TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.**

Pa informacion yama 730-7000

**Ta bende**

Tur cos hunto pa kapsalon y  
barbershop.  
2 stoel pa corta cabey  
1stoel cu dryer  
1 stoel cu wasbak pa laba  
cabey  
Borchi Open cu luz  
Caha di placa  
Skeiro tur tamaño, tiña y  
hopi mas cos,  
Tel 5930474

**Ta Huur**

1 cas  
2 kamer cu walkercloset  
1 wc cu baño  
Sala comedor y cushina  
Washok  
Veranda y un cura chiquito  
Na Savaneta  
Prijs 1000,00  
1 luna borg  
5930474

**Ta Huur**

1 cas dubbel piso  
2 kamer  
2 wc cu baño  
Cushina, sala, comedor  
Balcon y veranda  
Washok  
Na Hooiberg Prijs 1200,00  
1 luna borg  
5930474

**Ta huur**

1studio  
Wc cu baño  
Na Savaneta  
750,00 inclusief awa  
gas cable y corriente.  
1 luna borg  
5930474



# Solo Local.....

Ta Bende

## Convertible Fishing Boat "Adela"



Name: ADELA

Engines: Cummins;

Engine 1: Diesel 1.7 4-cylinder 120HP

Engine 2: Stern Drive

Length: 27 feet (Custom Build)

Interior: Bathroom, shower & sitting area Trailer included

Exterior: Fly Bridge

Other: 2xGPS, Radar and Fish/ Depth sounder

Boat is located at Nautical Club

For information and viewing of this Great Boat Call 661-3599

Lots of extra  
Fishing Gear  
Included

## Invitacion

Poem No. 25

### Gone From Us

*Gone from us that smiling face,  
The cheerful pleasant ways,  
The heart that won so many friends  
In bygone, happy days.*



*A life made beautiful by kindly deeds  
A helping hand for others needs  
To a beautiful life,  
comes a happy end*

*He died as he lived,  
everyone's friend*

Recordando Eduard su 8 luna di fayecimento

Nos ta invita tur conocir, amigo- y amiganan awe 3 di  
December

pa un santo sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion  
na Sta. Cruz pa 7'or pm



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba  
tin como **Cordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila**  
Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita  
pa un anochi di **ALABANSA na DIOS**

Bin experencia e **PODER** di **DIOS** con **DIOS** ta  
**SANA, CURA y LIBERA TUR** esnan cu ta **KERE** den  
djé pa medio di **FE** den nos **SEÑOR HESU CRISTO**

\*\*\*Dia: Diamars 2 December 2014\*\*\*

Ora: 7:30-9:30pm

Lugar: Jacintha Kleuterschool

Adres: Patiastraat # 19 Dakota

Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5

tur DIASABRA MAINTA di: 6:00 - 8:00am

den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO"  
presenta pa MDJ Vito Geerman

Mateo 21

\*22 Si boso CONFIA, boso lo RICIBÍ tur loke  
boso PIDI den ORACION.

## Sinterklaas ta pasa na biblioteca

Sinterklaas a anuncia cu e ta  
pasa na biblioteca Playa diahuebs  
atardi. Pesey biblioteca ta organiza  
un Fiesta di Sinterklaas pa tur  
muchu cu ta cuminsa 3'or di atardi.

Mayornan por inscribi nan yiu  
di 3 aña te cu 9 aña. Por yama  
Biblioteca na 582 1580 y puntra pa  
sra Nathalie Croes of sra Nathalie  
Maduro.

Sinterklaas tin un regalito pa tur.



Tip line 5926895  
solodipueblo@  
gmail.com

PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



GRAND OPENING 4 DEC  
2014

SANTA CRUZ LUXURY  
HARDWARE & HOME CENTER  
SANTA CRUZ 18 D PASA Y  
ADMIRA NOS SURTIDO DEN  
NOS TIENDA NOS TA HABRI DI  
7:30 AM PA 7:00 PM



# Solo Obituario.....

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece,

**Sra. Vda. Denicia Maria**

**Leonardo Tromp**

Mihor conoci como **Denny**

Na nomber di su

**Mama:** Sra. Vda. Veronica

(Jonca) Tromp-Dijkhoff

**Rumannan:**

Olga y Donny Winterdaal

Petra y Shontin Croes y famia

Noy y Annie Tromp y famia

Effy Tromp y Magriet Reaven

Rita y Tomas Koolman y famia

Benny Tromp y famia y Margarita Croes

May Tromp y Edna Lampe

**Tanta:** Theresita y Jany Lacle y famia na Merca

**Omo:** Augustin Tromp

**Cuñanan:** Lourdes Koolman y famia

Yolanda de Jongh y famia

Aura Leonardo y famia

Anki Leonardo y famia

Lucie Pouriër de Jongh y famia

**Swanan:** Leo Leonardo y famia

Edgard Leonardo y famia

Rachel de Jongh y famia

**Bisiñanan mas yega:** Andres y Cici Olarte

**Amigo/a mas cerca:** Mercedes Andrade y famia

Valentina Paredes y famia

Edgard Wolfschoon y famia.

**Sobrinonan:** Pierre y Susy Croes y yiunan

Marilyn y Bryan Kelly

Marushka Tromp y yiu

Sharine y Rafael Rodriguez y yiunan

Edrick y Liesje Tromp y yiunan

Arienne Tromp y yiu

Angelique y Gilbert Henriquez

Jonathan Koolman y Carolina Eckmeyer na Hulanda

prima y primonan, ihanan, comer y compernan y demás amiga, amigo y conocirnan y demas famia Tromp, Dijkhoff, Leonardo, Winterdaal, Croes, Kelly, Boekhoudt, Reaven, Koolman, Lampe, Lacle, Henriquez, Talleda, de Jongh ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 3 di December pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana. Na lugar di flor of krans un donacion pa "STG. Nier Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus,  
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y  
Aruba henter, cordialmente pa asisti.  
na un anochi di:



**"ALABANZA Y ADORACION"**

**Na: KAPEL MONTE CALVARIO  
(Tanki Leendert)**

Bin buska bo Sanacion, Bendicion  
y Gozo den **E Palabra di Dios**

**DIA:** Diaranson 3 di December 2014

**ORA:** 7:30 PM - 9:30 PM

**ORADOR:** Pastoor Coby Henricus

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

**Bo nunda Bo Spirito,**  
ata nan ta creá,  
y **Bo ta renoba cara di tera.**  
**Salmo 104:30**



## MISA PA MUCHA NA PAROKIA SAGRADO CURAZON DI HESUS NA SAVANETA

Diadomingo 7 di December pa  
10:00am lo tin e siguiente **celebracion**  
**di Santo Sacrificio di misa pa mucha**  
**na misa di Savaneta.** Nos ta invita  
tur mucha cu nan mayornan pa  
participa na e misa aki. Ta un bon  
oportunidad pa laga e muchanan sinti  
e preparacion spiritual pa e fiesta  
venidero di Pasco di Nacemento yama  
Advent.

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion,  
ricibimento,  
bruid, fiesta

grandi o chikito.

- Workciop,  
reunion, reunion  
deportivo,  
encuentronan di  
iglesia.

- Area openlucht  
ta acomoda 1000  
persona

- 2 Sala airco cu  
ta acomoda te cu  
400 persona

- Area openlucht  
cu stage, pa  
festival, iglesia,  
fiesta familiar

- Remodel'a Situa  
pariba di Botica  
Central, pabao di  
veld di Rockets  
@ Sta Cruz 739-  
0101 / 748-8280

Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:

"Diabel ta boso  
tata y boso kier  
pone e deseonan  
di boso tata den  
practica. E ta un  
matado for di  
comienso y nunca  
el'a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."

Huan 8, 44.



# Tip line 738-0101.....

## Ocasionnan feliz celebra na La Cabana Beach Resort & Casino

Careranan di termino largo a wordo reconoci recientemente durante un encuentro na La Cabana Beach Resort & Casino, unda cu miembronan di staff y gerencia a reconoce 480 aña di experiencia, comparti entre trinta asociado dedica. Mientras cu tin biaha ta dificil pa kere cu tempo ta



pasa asina lihe, e resort orguyosamente a introduci diezcinco asociado cu binti aña di experiencia, seis asociado cu diezcinco aña tras di lomba, y nueve asociado completando un decada di servicio. Cada asociado a wordo reconoci individualmente, ricibiendo un muestra di aprecio pa e dedicacion y e experticio profesional cu nan ta trece pa trabao tur dia, y pa e entusiasmo y ideanan fresco, cualnan ta wordo crea y inspira pa nan compromiso personal

na e turismo di Aruba.

Entre esnan reconoci pa 10 aña di servicio: Adriana Tromp, Solange Estiverne, Wendy Dorcas, Jaime Pamintuan, Tomas Nalumen, Damian Tromp, Marlon Clemencia, Francis Geerman y Minerva Hayes. Entre esnan reconoci pa diezcinco aña di servicio: Hubert Pietersz, Cielo Orozco, Nixon Castillo, Jorge

Mestanza, Maritza Nuñez y Aristobulo Montoya. Entre esnan reconoci pa binti aña di servicio: Marlyn de Oliveira, Carmen Odor, Elena Acevedo, Carine Cratz, Vicente Guerrero, Wilfred Pardo, Ireneo Catibayan, Ingrid Croes, Felicia de la Rosa, Delano Sabajo, Manuel Ramos, Maria Maduro, Desiree Henriquez, Carlos Ramirez y Luis Gutierrez.



Pa pedido di bolo y cos dushi, yama Glenda Zavala na 7405660

### Aruba Quality Deals

*Reals Estate ,Nautical vehicle and service's*

*Since 1980 giving service*

*Nos ta Kita tur problema di vehiculo diesel ,  
gasolien y electronick problem.*

*Ta Service auto na prijs di baka flaco , alf 75 florin.  
**Mi mechanic tin mas cu 30 aña di experiencia , ta  
asegura servicio uno di Calidad.  
Yama :5694343 nos ta existi pa sirbibo.***